BONDIA® ARUBA

Diamars 17 di Maart 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Futura cu plataforma pa implementa idea

Pagina 5

Tercer caso di coronavirus confirma



Pagina 2

- Mas di 100 contratista manda cas Pagina 3
- Aruba por keda den shutdown Pagina 4
- Cuba ta permiti Braemar mara na waf Pagina 7



Companianan di crucero a suspende operacion

Pagina 31



Hulanda adaptando strategia di control maximo

Pagina 8

Medidanan nobo pa combati coronavirus

Tercer caso di coronavirus na Aruba confirma



ORANJESTAD – Ayera nochi, durante un conferencia di prensa transmiti en bibo riba Facebook y sin miembronan di prensa presente, Gobierno a confirma cu tin un di tres caso positivo di coronavirus na Aruba. Ademas a anuncia cu tur establecimento cu no ta di prome necesidad lo tin cu cera pa 10pm.

Contestando pregunta di tanto prensa como oyentenan, a indica cu en berdad un di tres persona a test positivo pa COVID-19 na Aruba. Sinembargo, conforme regla y ley no por a revela mucho informacion di e pashent en cuestion. Lo unico cu a indica ta cu ta trata di un caso 'import', esta un persona cu a bin cu e virus di afo, y no un persona cu a ser contagia na Aruba mes.

E motibo principal di e conferencia di prensa tabata pa informa tocante e maneho nobo, den cual tur establecimento cu no ta di prome necesidad lo tin un 'toque de queda' di 10or di anochi. Prome minister Evelyn Wever-Croes a splica cu motibo cu no tabatin ningun persona presente na e conferencia di prensa tabata pa practica 'distanciamento social', pues pa evita cu hende ta cerca di otro, duna man, y asina tin mas chens di transmiti coronavirus.

Wever-Croes a destaca cu ta keda na comunidad pa atende cu e yamado pa keda cas y practica 'distanciament social'. El a bisa cu tur establecimento, sea restaurant, bar, supermercado, pompstation, tienda, tur lo tin orario pa cera 10pm, sin importa ki sorto di permiso nan tin. Unicamente establecimentonan di prome necesidad, manera hospital, polis, etc lo keda opera despues di e orario stipula. E medida aki ta bin acerca pa asina sigura cu e transmision di coronavirus no lo bay for di man. Den esaki, Wever-Croes a indica tambe cu no lo ta permiti pa tene fiesta priva.

Pa finalisa, a reitera e suplica pa hende keda cas, practica distanciamento social y cumpli cu tur orden di autoridadnan, pa hunto nos traha pa sigura salud di tur ciudadano.

Gobierno y banconan preparando pa yuda den situacion dificil

Staring: 'No por duna cifra exacto pero tin suficiente test di COVID-19 pa situacion actual'

ORANJESTAD— Ayera anochi gobierno di Aruba a duna un di dos update riba e situacion di COVID-19 pa e dia di ayera. Durante e conferencia Bon Dia a puntra director di Departamento di Salud Publico (DVG) Jerry Staring cuanto test pa COVID-19 tin disponibel actualmente, cual Staring a contesta bisando cu e no por duna cifra exacto, pero sigurando alabes cu tin suficiente test pa e situacion actual.

Esaki tabata un di e preguntanan cu Bon Dia a haci, mirando cu a anuncia cu un di 3 caso a keda confirma ayera anochi. Staring a bisa cu 'mi no por duna un cifra specifico pero e ta un cantidad capabel pa e situacion den cual nos ta den dje actualmente'. Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) di su banda a duna di conoce cu e cantidad di hende cu a bay test no a subi substancialmente. E prome mandatario a pidi comunidad pa haci uzo di e number di contacto (2800101) pa casonan di COVID-19 solamente ora ta mustra di tin tur sintoma, esta: Keintura halto, tos seco y dificultad pa hala rosea.

'Mas hende a bira consciente, pero ta yamando e number sin cu tin mester', Wever-Croes a declara. Pa e rason ey ta pidi pa no haci uzo innecesario di e number mirando cu esey lo stroba un persona cu berdaderamente tin mester di ayudo pa yega na esaki na tempo. Staring di su banda a agrega na esaki bisando cu mayoria caso di COVID-19 no lo mester bay hospital pe, mirando cu mayoria persona solamente lo haya sintoma leve. "Mayoria hende cu ta rekeri tratamento tin otro condicionnan manera asma cu ta haci nan mas debil na e virus aki", Staring a bisa.

Mirando cu entrante awe, te cu 31 di maart no lo laga ningun persona biniendo Aruba drenta, cu excepcion pa residente di Aruba, a dicidi tambe cu tur residente cu drenta lo mester bay den cuarentena obligatorio pa 14 dia, si ta mustra sintoma of no. "Entrante [awe] bo por considera cu tin un full lockdown pa loke ta trata pasaheronan cu ta drenta, cu excepcion pa residente. Pasaheronan cu ta saliendo lo por sali tanten cu nan haya vuelo di aerolinea cu lo por hiba nan cas bek".

Gobierno y tambe banconan preparando pa yuda den situacion dificil

Pa percura cu unabes e situacion aki keda bou control, gobierno a institui un comision di recuperacion pa e situacion di Coronavirus pa asina wak con ta lanta cabes bek despues di e crisis. Entre e trabou aki, gobierno ta papiando cu gremio sindical y gremio empresarial pa asina mira ki necesidad lo bay tin di parti di empleado cu perde trabou, 'pa gobierno sa con nos tin cu yud'e'. "Gobierno lo yuda e trahadonan cu perde trabou y lo pone fondo disponibel pa atraves di sistemanan cu nos tin in place manera sistema di bijstand, pa nos por yuda esnan cu perde trabou".

Tambe pa comercio lo por bin un alivio, cual gobierno ta deliberando riba dje cu e gremionan concerni. Esaki, segun prome minister, lo por bin den forma di un 'tax relief' cual lo duna dispensacion pa paga impuesto pa un tempo. Esaki, sinembargo, no lo ta facil 'mirando e situacion financiero di nos pais'. Wever-Croes a bisa cu tambe banconan a mustra nan disponibilidad pa bin cu flexibilisacion di pagonan pa esnan mas afecta y cu 'nan ta finalisando e detayenan pa publica esaki'. Finalisando, prome minister a bisa cu: "Si banconan pone di nan parti, gobierno pone di su parti pa yuda empleado cu perde trabou y yuda comerciante cu tin mester di un sosten, mi ta sigur cu nos ta bay pasa e temporada aki y sali miho di dje".

Efecto colateral di coronavirus

Hotelnan a manda cas mas cu 100 trahado di uitzendbureau

ORANJESTAD – Ya caba e efectonan colateral di e coronavirus ta wordo sinti riba mercado laboral. Reunion ta tumando luga pa asina bin cu un plan di contingencia pa evita cu cantidad di trahadonan ta wordo manda cas sin pago.



Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a bisa cu diasabra ultimo minister di Labor a convoca corectamente un reunion cu e gremio di dunado di trabou y sindicato cu a continua ayera tardi. E intencion tras di e tipo di reunion aki ta di por yega na proposicion concreto y cu na caminda nan ta wordo adapta.

Pero mas cu tur cos e trahadonan cu ya a yega di perde trabou of cu ta na peliger di keda sin trabou, lo desea di por scucha un mensahe di aliento cu nan por tin un pida pan na mesa. Tin varios formula cu por wordo hinca den otro, pero e no ta un proceso facil, Pontilius a laga sa.

Tambe mester evalua con pais Aruba por yega na fondonan – sin descarta Hulanda y Union Europeo – pa percura cu e trahadonan por tin un entrada. Pontilius a referi riba e posibilidad di por yega un poco na e tipo di acuerdo nacional cu a wordo logra entre 1985/86, ora cu refineria Lago a cera.

E biaha ey institucionnan financiero y banconan, pero tambe companianan di utilidad a cera cabes pa atende e crisis ey.

E tempo aya cu refineria Lago a cera, Aruba a perde entre 30 pa 40 porciento di su ingreso. Aunke e ta reconoce cu e biaha aki e situacion ta otro, cu e ta considera hopi mas drastico. Awe nos poblacion ta mas grandi. Ademas e tempo aya, esun cu a perde trabou por busca alternativa den otro paisnan pa busca un oferta laboral. E posibilidad aki no ta existi actualmente.

Trahadonan manda cas

For di siman pasa informacion a cuminsa drenta indicando cu un cantidad di trahado lo ta bayendo cas, perdiendo trabou. Pontilius a declara cu un compania so di uitzendbureau entre diahuebs pa diabierna a haya notificacion cu 100 di su trahadonan no ta necesario na pia di trabou.

E prome grupo di trahado cu ta wordo manda cas ta esunnan subcontrata of e trahadonan cu ta traha via companianan di uitzendbureau of cu ta traha los. Esaki no ta kita cu e companianan uitzendbureau of subcontratista tambe tin un responsabilidad cu e trahadonan.

Sinembargo mirando e situacion mundial cu a surgi debi na e virus aki, esaki tambe ta afecta nos ocupacion di hotel cu a cuminsa cay na un nivel nunca bisto. Esaki a conduci cu ya caba e hotelnan a bisa na e companianan di uitzendbureau cu nan no mester di e trahadonan aki. Mayoria di hotelnan ta bin aumentando e uso di trahadonan aki, particularmente durante temporada halto cu nos ta actualmente.

"Esaki kiermen cu tin consecuencianan grave. Pues ta importante pa sigui atende cu e situacion socioeconomico, debi cu e companianan no lo tin entrada. Y dificilmente un persona sin trabou por haya un suma di onderstand di gobierno cu por sobrevivi cu su debenan. Pues e reto tin di haci cu mester preveni cu mas trahadonan lo perde nan trabou y esaki ta demanda con creativo nos ta bay ta pa atende cu e situacion aki.

Igualmente, Pontilius a probecha pa haci un apelacion na comunidad henter pa tuma na serio tur e medidanan di higiena cu ta wordo recomenda pa nos autoridadnan di salubridad, pa preveni un brote masal di coronavirus. Pero tambe pa para keto y mustra nos solidaridad cu otronan, specialmente esunnan mas vulnerabel di nos comunidad.



DVG a duna un actualisacion tocante COVID-19

Si comunidad no coopera Aruba por keda den 'shut down' completo



ORANJESTAD – Ayera mainta Gobierno di Aruba conhuntamente cu Directie Volksgezondheid DVG a ofrece un conferencia di prensa pa duna un actualisacion tocante COVID-19, como tambe nan a trece dilanti e topico di cuido pa hende grandi.

Communicatie adviseur di DVG y miembro di crisis team, Jurette Croes a splica cu te ayera mainta 16 di maart ainda tabatin dos caso positivo (anochi a confirma e di tres caso), 19 caso negativo y seis caso pendiente.

El a recorda cu e sintomanan di coronavirus COVID-19 ta keintura halto, tosamento y problema pa hala rosea. Si un persona ta sinti e sintomanan aki y a bin di biahe for di un pais unda cu tin transmision di coronavirus of tambe tabatin contacto cu un persona cu tin e virus, el a informa cu mester tuma contacto cu nan cu e number 280-0101 of tambe por tuma contacto cu dokter di cas.

Croes a menciona cu na e momentonan aki esey ta e criterio cu e centro diagnostico tene na cuenta. Si e persona ta sinti malo caba, el a recomenda pa keda na cas y no sali den publico. Hende cu no ta sinti malo mester laba man frecuentemente cu awa y habon, evita di bay luganan publico cu hopi hende, no mishi cu nanishi, wowo y cara, evita di tin contacto cu hende malo y mantene distancia di un meter por lo menos, ademas di un bon alimentacion.

Di mesun manera, Croes a enfatisa cu cualkier persona por yama na e number ey, por ta turista, personanan local, cu status legal of ilegal, pa motibo cu aworaki e pais ta den un situacion di emergencia di salud nacional y nan no lo haci distincion si ta of no legalmente na Aruba.

Pa personanan cu tin malesanan cronico caba, a laga sa cu nan ta den e grupo di mas vulnerabel, pa no sali afo, keda cas.

Pa e personanan cu a caba di yega for di exterior, Croes a expresa cu na e momentonan aki aeropuerto tin un control y esey ta pa e paisnan cu no tin restriccion. Aworaki e paisnan cu tin restriccion ta paisnan Europeo. Hende cu ta bin for di otro pais lo wordo controla den cinco punto cu nan a pone pa controla temperatura di pasaheronan. Na momento cu ta mira cu un persona tin sintoma, nan ta pone un banda pa lo haci un chekeo y par di preguntanan clave. Si e persona ta cay den casonan potencial e lo wordo transporta pa haci un diagnostico y sigui cu e protocol.

El a pidi pa comunidad ta consciente, evita di sali, e suplica ta bay pa comunidad pa compronde e gravedad cu henter isla ta den dje. "Si comunidad no por compronde esaki nan lo tuma medidanan mas drastico y Aruba lo por keda den un 'shut down' completo." Pero tur cos ta depende di comunidad mes pa socialisa menos y ta consciente di kico ta e efecto cu por tin cu salud.

Tocante 19 persona negativo y seis caso pendiente, Croes a confirma cu ta famianan of personanan cu a haya contacto cu e persona Arubiano cu a biaha pa New York y personal di compania WEB, kende na e momentonan aki ta den cuarentena.

Di loke ta trata e 'call center' – e number di telefon pa emergencia – el a señala cu nan a haya un aumento di yamadanan 'hopi drastico'. El a pidi comprension pa esunnan cu por yama y no ta haya un contesta di biaha,,, cu no ta pa motibo cu no kier atende e caso, sino cu e yamadanan ta hopi. Hende tambe por yama nan dokter di cas.

Tocante e mascarapa tapa boca, Croes a afirma cu su uso no ta recomendabel. Si un persona ta sano, esey no ta proteha pa motibo cu e virus ta drenta den nanishi, wowo y boca, si un persona ta cana cu esey henter dia bisti pero e ta bay come sin laba man of ta bay grawata nanishi of wowo, esey no ta un articulo di proteccion.

Di su parti, Tirzlyn Kolfin WH seccion Cuido di nos grandinan a informa tocante e maneho nobo cu a wordo tuma diasabra ultimo y cu a cuminsa na vigor diadomingo ultimo. El a manifesta cu na base di calamiteitenverordening nan a bin cu un maneho per direct pa stop bishitanan na tur e casnan di cuido. El a menciona cu esaki ta un maneho pa proteha nos hende grandi, mirando cu nan ta e grupo mas vulnerabel.

Asina mes, Kolfin a comenta cu tur cas di cuido a coopera desde cu nan a haya e informacion aki y tuma e medidanan necesario pa nan mes y evita cu hende grandi por wordo infecta.

El a haci un peticion pa pueblo di Aruba pa yuda tene e responsabilidad hunto pa preveni y cuida e hende grandi.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Distanciamento social: 'Stop di plam'e'!

ORANJESTAD – Hopi hende ainda despues cu Aruba a wordo confronta cu dos caso di Corona Virus, no ta tumando e situacion cu nos ta den mucho na serio. "E comportamento di cada ciudadano di pais Aruba mester cambia si nos kier bringa e virus aki of pa e no plama mas y pa nos sali exitoso di esaki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Mundo henter a cuminsa practica 'Social Distancing', un distanciamento social. Evita encuentronan di grupo grandi di hende sea na luganan social of na trabou. No bay caminda tin aglomeracion di hende of fiesta di famia of di club unda tin hopi hende, gobierno ta recomenda den un comunicado di prensa.

Gobierno ya caba a emiti un prohibicion pa actividadnan publico, actividadnan social, cultural y deportivo. Sinembargo e fin di siman tras di lomba a mustra nos cu e comportamento no a cambia. Si nos tuma como ehempel Spaña, 3 siman pasa e pais aki tabatin apenas 4 caso di coronavirus. Ya pa diasabra 5,200 caso a wordo raporta y diadomingo casi 8,000 caso a wordo raporta. Esaki ta un indicacion di con lihe e virus aki ta plama.

"P'esey nos mester di cooperacion di cada ciudadano di pais Aruba pa cambia su comportacion y no bay den aglomeracionnan. Esaki no ta momentonan pa fiesta den grupo grandi. Pa nos para y bringa e virus aki nos mester di abo. Gobierno ta haciendo su parti, pero cada ciudadano mester tambe haci di su parti pa asina hunto nos vence", Wever-Croes a duna di conoce.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Futura cu plataforma pa implementa idea

ORANJESTAD – Futura Aruba Innovation Lab ta e fundacion cu ta hiba e plan di innovacion di gobierno. Nan a realisa cantidad di proyecto pa compania na Aruba y aki bou ta conta un tiki di plan cu nan tin pa aña 2020.

Jefryene Dijkhoff a splica cu Aruba Futura Foundation ta pa tur hende di tur edad. Nan a yega di haci proyecto pa muchanan manera e 'inovation camp' di tur aña. Un campamento pa muchanan cu ta riba vakantie di scol y ta haya oportunidad di siña diferente cos manera coding, 3D printing y mas. Tambe nan ta siña tocante e mundo digital, con nan por deal cu e mundo ey. E parti di recycle cu ta importante ta siña nan.

Dijkhof ta splica Futura a keda funda na mei di 2018. For di 2019 nan a realisa 40 proyecto y tin mas na caminda.

Un proyecto cu ta conoci ta e 'Mo-B bus di biblioteca' cu nan a transforma den bus cu ta brinda informacion di tecnologia den esiglo 21. Pa e aña aki Futura lo ta presentando un proyecto nobo pa sigui involucra comunidad den innovacion.

Amedee Wever a comparti cu tin proyecto '100 innovacions' pa tur hende. "Nos a bin cu e meta pa fin di aña 2020 nos lo kier pa pueblo presenta 100 idea, cu nos lo yuda implementa."

Segun Wever, pa e ultimo dos aña nan a wak cu tin hopi hende activo y nan tin varios idea. Pa e motibo aki, nan ta bisa pa tur hende cu tin un idea, crea un programa pa asina por pitch na nan.

Di e forma aki ta haya tip pa algo cu nan por haci miho pa Aruba, cualkier persona tin chens pa participa. E final di e concurso lo tuma luga durante e Immerse Aruba Innovation Week, cu lo tin un premio pa yuda implementa idea.

A puntra Wever ki tipo di idea esaki ta nifica y pa cua grupo esaki ta conta. Wever ta contesta cu nan obhetivo ta tur hende di Aruba cuminsando cu 15 aña di edad. Nan tin experiencia caba den nan campamento innovacion cu tin briyante idea.

"E ta pa 15 aña di bay ariba, si tin mucha cu ta abou di 15 aña por inscribi si tin un mayor of un guardian pa inscribi. Pero enfasis pa hende grandi. No ta mucho grandi pa innova nunca. Pues si tin un bon idea por presenta", Wever ta amplia.

Locual nan ta bay haci ta categorisa den tres tema. E prome ta 'planeta', pues si un hende presenta un idea pa mehora e medio ambiente of si tin solucion cu nan por haci pa naturalesa, esaki ta cay bou categoria 'planeta'..

E di dos categoria ta 'hende'. Si tin un persona cu ta miho pa nan comunidad. Nan por mehora algo den nan comunidad. E di tres categoria ta cay pa 'prosperidad', un idea pa algo economico y cu por yuda diversifica economia of trece mas entrada.

Wever ta splica cu nan tin tur tres tema apart di otro pa depende cua e persona ta sinti su mes mas comodo pa bin cu idea y conhuntamente cu solucion. Ora un persona entrega e idea nan ta drenta den e parti di registracion.

E parti di registracion di 'planeta' ta for di 18 maart te cu 1 april cu por aporta nan idea. Nan tin un deskundige (persona cu tin conocemento di medio ambiente) cu ta evalua tur idea cu tin. E top 30 pa 35 lo wordo scogi.

Nan lo atende e tayer cu lo duna pa cultiva nan idea pa algo cu por ta aplicabel pa por implementa pa Aruba. E hoben cu ta interesa por haci esaki y entrega e documento den un forma di 'plan di negoshi'. Nan lo tin hues cu tin conocemento pa wak idea tambe.

Un ehempel cu Wever a menciona ta den 'hende' cu ta pa hoben cu ta bin cu diferente manera pa haci un plan pa enseñanza pa usa tablet of sistema mas digital pa 'engage' of conecta miho cu lesa algo den buki, 'tambe por presenta esaki' Inscripcion pa e parti di 'hende' lo ta den temporada di mei pa juni cu lo por registra pa entrega documento. Cada tema ta den fase y su temporada. E ta bira mas facil pa parti y por deal cu idea y solucion pa planifica miho.

Pa por registra den esun di 'medio ambiente' ta entre 18 maart y 1 april via nan website. Pa mas informacion por bay na 100 innovations riba Facebook di Futura. Nan por upload e documentp y aplicacion.

Wever ta splica den caso cu no sa con pa usa of tin mas pregunta semper por yama nan na 582-3030. Por manda nan un e-mail of mensahe riba Facebook, wak hunto stap pa stap y lo yuda cu e proceso di aplica.

Tambe a bisa cu e persona por scoge si ta prefera entrega su idea su so of por haci'e cu grupo, conocinan, colega. E por consisti di maximo 5 persona pa por registra e team. Por bishita na Futuralab.org pa wak 'locual tin na caminda'. Esaki ta facilidad pa ofrece e plataforma y motivacion pa idea haci e idea.









A cura prome persona contagia cu coronavirus na Colombia

BOGOTA (RCN Radio) – Alcalde di Bogotá, Claudia López ayera dialuna a duna di conoce cu e prome pashent infecta cu coronavirus na e ciudad a logra cura di e enfermedad.

"A haci e test un biaha mas y awe nos por anuncia cu e prome caso di coronavirus na Bogota ya no tin e enfermedad" Lopez a sigura.

Di acuerdo cu e alcalde, e hoben a cura pa via cu nan a logra di detecta e virus di manera trempan cu un prueba cu a practica, e pashent a keda den aislamento y a sigui e recomendacionnan di cuida su mes.

"E prueba a ser practica e dia 6 di maart y a cuminsa cu e tratamento enfoca den aislamento principalmente. Diasabra ultimo a realisa otro prueba y a keda confirma cu el a supera e enfermedad", el a señala.

E hoben aki a yega for di Milan (Italia) unda e tabata studia. Despues di a keda confirma como positivo pa coronavirus, e hoben a keda den aislamento total. Danki na tur e medidanan di precaucion, e no a contagia ningun miembro di su famia.

"Como cu a tuma medida den e caso, e no a contagia ni su mama ni e señora cu ta traha na su cas", Claudia Lopez a sigura.



Chile a cera tur frontera pa aumento fuerte di caso di coronavirus



SANTIAGO DE CHILE (Infobae/GettyImages) – Chile a anuncia e ciere di tur frontera di su pais pa via di un aumento fuerte di e casonan di coronavirus. E cantidad di caso a bira dobel den ultimo 24 ora, di 75 pa 155, presidente Sebastian Piñera a anuncia ayera, dialuna.

"Nos a dicidi di cera tur frontera terestre, maritimo y aereo di nos pais pa e transito di persona stranhero. Esaki no lo afecta e entrada y salida di carga," e mandatario a afirma den un mensahe na palacio presidencial.

Cu 155 caso, Chile ta e di dos pais Latino Americano cu mas diagnostico confirma, tras di Brasil cu a alcansa 200.

Ehecutivo Chileno a tuma e medida despues di un reunion di ministerio na e Palacio de la Moneda, sede di e Ehecutivo, y lo drenta na vigor mañan diaranson 18 di maart.

E decision aki lo afecta tur persona stranhero cu tin plan di drenta na e pais via terestre, maritimo of aereo, cu excepcion di Chilenonan y personanan residente, ken lo tin cu pasa cuarentena obligatorio di 14 dia.

Piñera tambe a confirma cu e pais a drenta den fase 4 di epidemia, alerta pa via di e propagacion di e virus. Den e dianan aki tambe a anuncia e suspension di scol y a reduci di 500 te 200 e limite di asistente pa acto publico. Den e fase nobo aki e cantidad maximo ta di 50 persona.

Den e sentido aki, el a declara cu a solicita colaboracion di Fuerza Armada pa verifica e cumplimento di orden di gobierno.

Tambe e presidente a sigura cu e cadena di abastecemento di producto di prome necesidad ta garantisa y a haci un yamado pa calma, den cual el a señala cu no ta necesario un compra excesivo di productonan.

Mexico y Nicaragua: Un festival di musica y un manifestacion memey di Covid-19

France24 – Mientras varios pais den e region ta adopta medidanan pa evita concentracion masivo di hende den e lucha contra coronavirus, Mexico y Nicaragua no a cumpli cu esaki fin di siman ultimo, cu dos convocatorio.

Na Mexico, diasabra ultimo a cuminsa festival di Vive Latino cu ta celebra su di 21 edicion. Tabata un evento cu a convoca 70.000 persona pa dia e fin di siman na capital, Ciudad de Mexico.
"Mientras autoridadnan no bisa nos lo contrario, nos tin cu sigui dilanti. Nos tin mas di 70.000 ticket pa dia, mas di 1.000 puesto di trabou y nos kier draai economia, bida y diversion" Jordi Puig, director di festival a afirma.

Mexico ta registra 41 caso di COVID-19, sin fayecido te na e momentonan aki. E pais no a decreta ciere di frontera ni emergencia sanitario, tanto asina cu presidente Lopez Obrador siman pasa a bisa cu 'tin cu duna brasa, nada no ta pasa'.

Diasabra ultimo, minister di Educacion, Esteban Moctezuma, a anuncia cu e temporada di Pasco Grandi, cu lo cuminsa dia 3 di april, lo adelanta pa 20 di maart. Esaki ta supone cu 33 miyon di studiante no lo tin cu asisti pa lesnan durante un luna (dobel di periodo original), cu e fin di evita e propagacion di e virus.

Di otro banda, casi 10.000 persona a marcha na Nicaragua den un concentracion convoca pa Gobierno y Partido Sandinista den solidaridad cu paisnan afecta pa COVID-19.

Cu e frase 'Amor den tempo di COVID-19' a realisa e convocatorio di e marcha aki, cu a ser critica pa e obispo Silvio Baez, un e voznan mas influyente di e nacion.

Di su parti, Dora Maria Tellez, ex-minister di Salud y ex-comandante sandinista, a carga contra e evento aki y a defini esaki como un 'iresponsabilidad criminal'.

Mientras gobierno a sigura cu tin un plan pa atende e contagio, fin di siman ultimo tabatin plania mas di 2.000 actividad religioso na Nicaragua y un crucero cu 800 turista a yega na e pais. E nacion aki te ainda no a registra casonan di COVID-19.



Cuba ta permiti Braemar mara na su waf

(Infobae) – Ayera Cuba a autorisa e crucero Britanico, MS Braemar, cu cinco caso confirma di novel coronavirus a bordo, pa mara na su waf, for di unda lo repatria su pasaheronan via aereo na Reino Uni.

"Despues di un solicitud di gobierno Britanico, Cuba a autorisa e crucero MS Braemer, cu cantidad chikito di biaheronan diagnostica cu Covid-19, pa mara na e pais", segun canciyer Cubano, Bruno Rodriguez, a tweet.

E hefe di diplomacia Cubano a precisa cu 'conhunto cu autoridadnan Britanico, a organisa pa unabes e biaheronan yega Cuba, lo procede cu nan retorno seguro y inmediato na Reino Uni via aereo'. "Lo adopta medida sanitario estableci den protocol di WHO (Organisacion Mundial di Salud) y MINSAP Cuba (Ministerio di Salud Publico) pa ricibi e pasaheronan y tripulacion", el a bisa. Canciyeria Cubano a subraya cu nos ta den 'tempo di solidaridad, di compronde salud como un derecho humano, di reforsa cooperacion internacional pa confronta nos desafionan comun'.

Segun compania naval, Fred Olsen Cruise Lines, propietario di e barco, abordo tin 682 pasahero y 381 tripulante, 'tin 22 huesped y 21 tripulante cu ta isola, despues di mustra sintoma di grip', incluyendo 'e cinco persona cu a test positivo' pa covid-19.

Ministerio di Relacion Exterior Britanico ta coordinando cu e compania 'e evacuacion' di e bargo, y 'ta traha 24 ora pa dia pa organisa vuelo di evacuacion for di Cuba pa Reino Uni lo mas pronto posibel', segun un vocero.

E barco a baha su anker den awa di Bahamas dia 12 ultimo, despues cu a neng'e e posibilidad di mara den waf di e zona, y wardando pa ricibi ssuministro, medicamento y asistencia sanitario.

Ta spera cu e barco lo a yega den marduga awe.

Cuba, cu tin cuatro caso confirma di novel coronavirus, ta multiplica accionnan di prevencion y vigilancia, pero ta tene su fronteranan habri, contrario na mayoria di su bisiñanan, mirando cu turismo ta e motor tras di su economia.



Puerto Rico castigando incumplimento di medida contra coronavirus

SAN JUAN, Puerto Rico (AP) — Autoridadnan na Puerto Rico a duna boet na mas di dos decena di negoshi ayera, y a aresta un homber acusa di no cumpli cu e toque de queda (curfew) recien imponi, mientras gobierno a pone medidanan fuerte cu meta di combati coronavirus den e teritorio Mericano.

Oficialnan a anuncia cu Guardia Nacional lo cuminsa screen pasaheronan yegando na aeropuerto principal di Puerto Rico, y cu gobierno lo tene tur reunion y conferencia di prensa unicamente online.

Algun empleado den sector priva a keha cu nan hefe tabata duna nan orden pa bay traha a pesar di e curfew, impulsando gobierno pa urgi tur trahado no esencial pa keda cas.

Secretario di Estado di Puerto Rico, Elmer Roman tambe a adverti cu ningun persona ta permiti pa bay beach, clarificando un orden ehecutivo di diadomingo, cu a causa confusion. "Desafortunadamente, turistanan mester keda den nan camber", el a bisa.

Roman a bisa residentenan local: "Boso lo keda den boso cas a menos cu boso ta bay cumpra cuminda of medicina. Hende mester compronde cu esaki ta algo serio."

El a adverti cu polis lo duna boet na individuo, no unicamente negoshinan acusa di viola e orden. Oficialnan a cuminsa shift di 12 ora pa sigura cu hende cumpli cu e curfew, cu violadonan enfrentando un sentencia di seis luna di prizon, of un boet di hasta $5mil.

Polis a bisa cu a aresta Luis Ortiz di pueblo central di Orocovis, kende ta doño di bar Legacy den un bario yama Black Cat. E aresto a produci un dia despues cu gobernador Wanda Vazquez a duna orden pa cera oficina no esencial di gobierno y negoshinan comercial cu excepcion di pompstation y esunnan den sector cuminda, salud y finanzas.

Puerto Rico a reporta cinco caso confirma di novel coronavirus.



Hulanda adaptando strategia di control maximo

AMSTERDAM (DutchNews) – Hulanda ta adaptando un strategia di control maximo pa deal cu e plamamento di e coronavirus, esaki ta locual prome minister Mark Rutte a bisa den un discurso televisa pa e nacion dialuna anochi. E obhetivo el a bisa, ta trata pa purba plama e infeccion maximo durante un periodo mas largo, " mientras cu nos ta desaroya inmunidad". Esaki ta significa cu e hospitalnan y unidadnan di cuido intensivo no ta sobrecarga y tin e capacidad di yuda e personanan cu mester di esaki mas, Rutte a bisa.

E reglanan cu e gobierno a introduci pa trata di detene e virus ta "desconoci den temponan di paz" e prome minister a bisa. Y un mensahe dirigi pa personanan mayor y personanan cu salud malo, Rutte a bisa: " Mi ta comprende cu boso ta preocupa". " esaki ta nos prioridad pa haci cu e riesgonan pa boso nan sea mas chikito posible" el a bisa. ' Nos tur tin preguntanan: kico mi por haci pa protege mi mes y hendenan rond di mi? Mi casamento of fiesta di hacimento di aña por sigui y pakico un pais tin un regla y otro no?'

E contesta el a bisa ta cuminsa cu e conocemento y e experiencia di e expertonan. El a bisa cu esaki ta di gran importancia pa ta dirigi pa ciencia. Rutte a bisa cu e conseho di expertonan a lidera tur e decisionnan tuma desde cu e virus a yega Hulanda. " Y ta importante cu nos sigui e compas di conocemento cientifico y echonan confiable".





STATEN VAN ARUBA

Met betrekking tot het schrijven van de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg Innovatie en energie d.d. 14 maart 2020 inzake instelling van een werkplan in verband met de heersende situatie betreffende de Coronavirus, deelt de Staten van Aruba inzake haar verdere bedrijfsvoering het volgende mede:

Intern zijn er afspraken genomen om de aanpak, voorkoming van de verdere verspreiding van het coronavirus, maar bovenal de bescherming van het welzijn van het personeel der Staten van Aruba, te verwezenlijken. Deze afspraken gelden tot 31 maart 2020.

- Het Statengebouw zal voor het algemeen publiek tot aan voornoemde datum niet toegankelijk zijn. Persoonlijke afspraken zullen niet gemaakt worden dan wel telefonisch of digitaal afgehandeld worden.
- Eventuele Openbare Vergaderingen zullen zonder publiek plaatsvinden. Nadere invulling van de handelwijze van Openbare Vergaderingen zal, in overleg met de Voorzitter der Staten en leden van het Senioren Convent, nader worden bepaald.
- Commissievergaderingen en eventuele bijeenkomsten worden tot voornoemde datum tot nader order uitgesteld.
- De Staten van Aruba blijft operationeel, zij het met aangepaste werkschema's voor haar personeelsleden. Het publiek kan te allen tijde de Staten van Aruba bereiken via telefoonnummer: 528- 4680 en via email: info@parlamento.aw

Hoogachtend,
Herman Ch. J. Hek
Griffier der Staten van Aruba

Tasa di ao a aumenta aña pasa cu 4.4%

AMSTERDAM(DutchNews) – E tasa oficial di enfermedad Hulandes a aumenta marginalmente aña pasa pa 4.4% e oficina di CBS a bisa dialuna. Esaki ta significa cu e averahe di trahado riba ao pa 44 di cada 1000 di a di trabou.

E griep ta responsabel di casi e mita di e dianan di enfermedad CBS a bisa. E tasa ta aumentando durante 5 aña. E mayoria di e informe a ser haci pa enfermeranan di casnan di anciano y de atencion residencial, kendenan ta malo pa un promedio di 68 pa cada 1000 dia di trahado.

E tasa di ao tambe ta mas cu averahe den sectornan di administracion publico, industria, transport, logistica y educacion. E tasa mas abou ta den agricultura.



Hospital ta confirma su prome caso di COVID-19

WILLEMSTAD – Nos por confirma cu nos tin un pashent cu a duna un resultado positivo presuntivo pa COVID-19 actualmente den aislamento den e centro medico di Corsou. Nos ekipo di atencion medico a tuma tur precaucionnan y a sigui e protocolnan apropia pa evita e exposicion pa otro pashentnan y cuidadonan.

E persona ta un turista identifica pa GGD. Nos no por revela mas informacion pa garantisa e privacidad di e pashent.





Sint Maarten no ta cera vuelonan regional

PHILIPSBURG(koninkrijk.nu) - Desde awe Sint Maarten lo cera su frontera pa pasaheronan di aerolineanan y crucero di Europa, America y Canada. E medida ta na vigor durante mas o menos dos siman. E residentenan di Sint Maarten y Saint Martin ta bonbini e gobierno a anuncia ayera.

Tambe pa pasaheronan di region Caribe ta bon bini na Sint Maarten, alo menos cu nan tabata den un area na unda e coronavirus ta reina den e ultimo tres simannan.

Anteriormente , e gobierno a dicidi di pospone e carnaval na Sint Maarten, cu tabata programa pa di a16 di april te cu dia 4 di mey pa asina preveni e riesgo di infeccion.

E prome minister di Sint Maarten, , Silveria Jacobs, enfatisa cu no a detecta ningun infeccion cu e virus na e isla y cu tin suficiente cuminda y bebida, pa loke no ta necesario.

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

TA BENDE
Auto Chevrolet Optra 2008
den bon condicion
Prijs Afl. 3500,=
Tel 568-2714

TA HUUR
Camber + baño na
Piedra Plat (Seroe Pita)
Tel. 594 9694

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa
cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA HUUR
Studio/ appartment semimuebla
en Playa (max 2 persona): living
cu cocina y un camber cu baño.
Afl.700
Tel. 662 3892

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
Tubo pa colga paña un set (2x)
pa Fls.200
Tel: 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve
your problems in love marriage
finance career and family with
immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA HUUR
apartment na Madiki Kavel
Whatsapp
Tel. 746 2395

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Pa famia maximum
4 persona.
Yama pa informacion
Tel.568 4209

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta dispuesto pa haci trabou
den cuido di mucha y anciano y
tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 568 1152

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom
di ongerveer 400 m2 pa 500
m2 den vecindario di Madiki,
Socotoro, Meinveld, Ponton,
Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl.
awa, excl. coriente. Vecindario
Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to
the new Container Port in
Barcadera, build-up 424 m2,
land 2400 m2 for $337,078.
For more details
Tel. 593 6318

FOR SALE
Gorgeous two story house in
Paradera, 3 bedrooms/
3 bathrooms with pool for
$470,000
Tel.593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

J.L. Fortin

Paraiso

Desde un isla chikito y humilde
Cu ta keda biba den pensamento
Den un mundo di fantasia crea
Cu imagennan cu ya a somenta
E isla a cambia bira pais
Den un soño permanente
Nos a evoluciona y bira educa
Cambia nos estilo di biba
Drecha nos manera di pensa?
Inventa un cultura nobo
Oficialisa nos idioma sin dominio
Pa por celebra un dushi bida
Caminda a bira ‘caretera’
Brandweer awo ta ‘bombero’
Muhe awendia ta ‘muhe’
‘Lugar’ a reemplasa luga
Asina nos por ‘premira’
Mas cambionan ‘pa cu’ nos pais
P’esey nos ta hisa nos bandera
Cu ta representa un simulacro
Di nos identidad tan diversifica
Riba un baranca sobrepuebla
Unda construccionnan sin piedad
Ta destrosando e trankilidad
Un biaha mas nos por lamenta
Y recorda con e bida lo por tabata
Cu un berea scondi banda di un trankera
Mondinan no venena pa rosamento infinito
E lama no intoxica cu indiferencia arogante
Y un idioma sin berguensa y menosprecio

E paraiso di berdad ta esun cu a bay perdi

Robert Arends:

‘Gobierno di coalicion mester ta un gobierno’

ORANJESTAD - Ora na Aruba forma Gobierno di coalicion, e Gobierno mester funciona como UN Gobierno y no por tolera cu cada Minister ta considera su mes un Gobierno (un dictador ?) den su Ministerio. Esaki no por mas den un mundo moderno , participativo y transparente caminda tur cos ta conecta cu otro y ta depende di otro pa por existi y funciona bon.

Antes kisas si tabata por , pero awor no por mas !

Pa por logra cu un Gobierno di coalicion ta UN Gobierno, mester tin por lo menos participacion di tur partido cu ta apoya e Gobierno.

1. Decisionnan den “ Raad van Minister” mester wordo tuma hunto a base di cantidad di voto segun/ igual na e cantidad di Parlamentario cu cada partido politico ,cu ta apoya e Gobierno , tin den Parlamento. Esaki ta logico basa riba e principio cu cada Minister mester wordo apoya pa un mayoria den Parlamento pa e por keda Minister. Sin e apoyo di e mayoria den Parlamento cualkier Minister por wordo manda cas.
Aplicando e principio aki , tur Minister mester delibera cu y informa su colega nan prome cu e bin cu cualkier proposicion. Asina ta logra apoyo/aporte di tur Minister y na mes momento ta indica na pueblo cu tin unidad den Gobierno.

2.Mester tin un grupo di consehero na cada Ministerio y den e grupo aki tur partido politico cu ta forma Gobierno, mester ta representa. Esaki ta yuda coordina/balansa e pensamento , kisas diferente, di cada partido politico cu ta forma Gobierno prome cu finalmente propone y dicidi algo.

3.No solamente den e grupo ,menciona bou punto 2, tur partido politico cu ta sostene Gobierno mester ta representa PERO TAMBE den tur “ Raad van Commisaris”, tur “ Raad van Toezicht” y tur otro sorto di “ Raad” y tur sorto di comision cu Gobierno/ Minister nombra pa conseha , controla o maneha departamento/servicio/compania/fundacion etc. etc. cu finalmente ta cay bou responsabilidad di Gobierno/ Minister.

Cu un bon representacion di tur partido politico ,cu ta apoya un Gobierno di coalicion, den tur instancia , ta logra un Gobierno mas fuerte , transparente y participativo.

Pa pensa ariba sin miedo

RuthyVrieswijk-Bergen

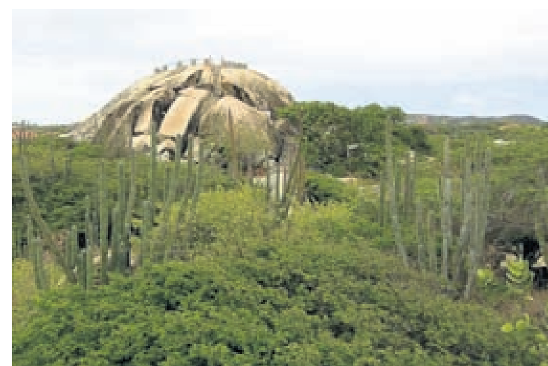
Den sombra di Aruba

Mi stoel di zoya for di mi bista tapa cu e anker di ayera
Su cusinchi cu no por reemplasa e scochi di mi Mama
Mi wela ta pasa controla e bentananan di palo di su cas
E ta papia den su mes, cu su Dios, of talbes cu e famia cu nan a caba di dera...
Pa e sosega na paz.....
Den nos dushi biento fresco mi ta tende nos himno “Aruba dushi tera”
 Den mi idioma Papiamento hestrooi fertilmente den cunucu di zuid
Mi lenga materna , un crenchi machica y muha ,a slip subi pasa bula e trankera
E di :” Ami si , hamas boso lo dera” Ni na morto ni na bida, ni maske boso fluit

Den sombra gasta Shon sepelin, depchi y doria ta canta dande bao pali’kwihi
Den carnaval e plumanan geel preto y cora di “Dera gai” ta keda bula fini fini
Confetti di salo di lama plama riba nos baranca bendiciona
Ki dushi ta e sopi carne cayente pica di Mamai
Mi lenga ta fula cu un sunchi dushi riba e bolo di funchi
Tur cos tin su tempo , tur cos ta bin bay
Cabritonan hevlek tribi ta pasa keiro come den cura di hende
Djalew bo ta tende hendenan ta bende
Pisca fresco na mochi , Pipanan di koper y piezanan di auto horta

 Dolor na curason , pero cu fe y speransa
Cu lo stop cu e cosnan di mal chansa
 Cosnan cu sa pasa pa motibo di hamber of amor pa cos den bida
Mi bista ta bora e tram su zonido di progreso den turismo
Nos isla su cultura ta bibo !!!E ta hala rosea !!
Gobierno ta traha serio, alivia nos situacion
Tur por aporta di curason den cada profesion
Nos monumentonan historico den nan frescura y fragancia
Inspira pa nos fofoti,cadushi,tuna y aloe cu nan elegancia

Den spiel di mi alma mi a wak patras
A tene man cu ayera, sin puntra, keha of yora di mas
Alegria ta drenta mi mente, mi alma y mi curpa cu un dushi wals, danza y tumba
Corona cu e baile di sinta floria den tur e colornan di nos bandera
Ki bunita scoutnan y muchanan di scol ta canta nos Aruba dushi tera !!!
Mi a pasa man pa mi lipstick, pena cabey, prepara pa sali y gosa
Ora cu holor di pan bati a dal mi, mescla cu e holor di mi perfume di rosa
Mi no tawata drumi, mi no tawata cabisha ,mi tawata den firme alianza.
Cu cosnan bunita, chikito, simpel pero impactante asina dushi di mi hubentud y mi infancia.....





Chauffeur a perde control y drenta mondi







BUSHIRI - Diadomingo atardi na Bushiri un homber coriendo den su Chevrolet Aveo a perde control, baha caminda y drenta mondi pa despues dal contra un mata di kwihi.

E tabata levemente herida debi na e impacto, e accidente tabata su so cu su so. Famia tabata presente pa atende cune. E no tabata desea asistencia di ambulance y famia mes a hib'e cas.

Homber deteni pa caso di maltrato





PARADERA - Durante cu polisnan tabata riba caya durante oranan di marduga a para un homber riba e caminda di Paradera y e tabata ser busca pa un caso di maltrato rato prome.

E homber a keda controla y transporta pa warda di Playa pa keda atendi dilanti un sub fiscal pa loke el a haci.

Polis a atende cu grupo grandi di brommer dilanti julio's bar



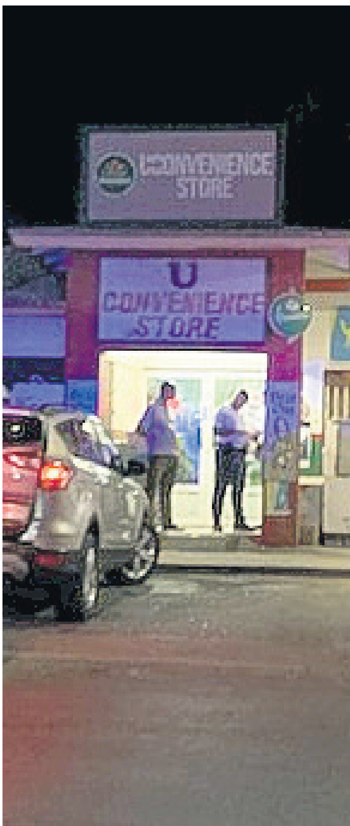
SAN NICOLAS - Diadomingo anochi dilanti julio's bar na San Nicolas, tabata tin grupo grandi di brommer cu tabata aglomera te hasta draaimento tabata tin riba caminda strobando trafico.

Basta polis a presenta na e sitio y a cuminsa pone ordo y mayoria di e brommernan cu tabata draai a bandona e sitio. Te ora cu tur cos a normalisa polisnan a sigui nan caminda.

Polis a cera Uconvenience Store







SASAKI - Dialuna pa mas o menos algo pasa di 12'or di marduga, un persona a informa autoridad cu Uconvenience Store pariba di citgo Sasaki ta habri ainda.

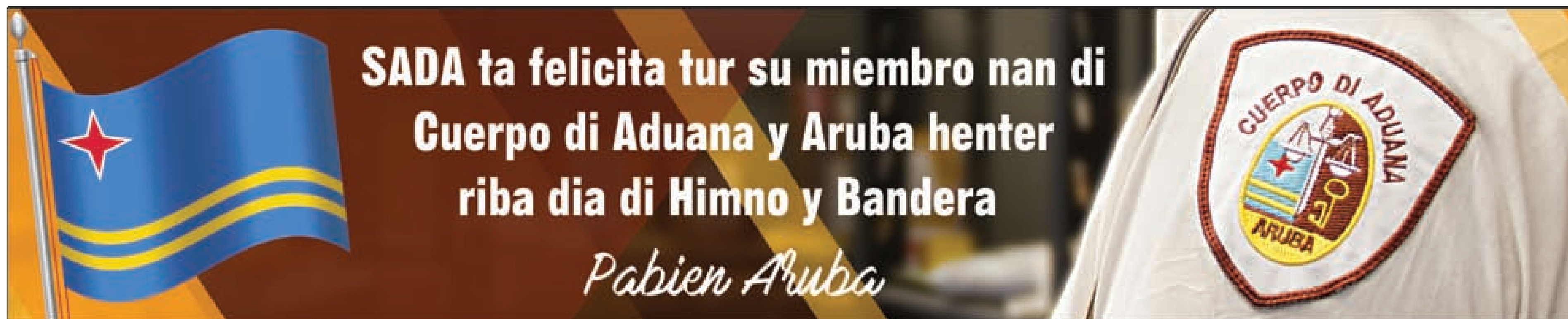
Aki ta unda cu patruya a presenta y topa cu hende ta drenta sali a bay atende cu e personal di biaha di e negoshi y wak su permiso debi cu tur luga mester ta cera ya pa 12am.

Container carga cu banana a cay riba caminda

ORANJESTAD - Dialuna merdia net dilanti di office system un trekker tabata lastra un container carga cu banana aden, pero algo a bay robes cu esaki a kentel y e container a cay riba caminda.



Trafico tabata obstaculisa un banda, y e compania encarga a cuminsa busca ekipo y otro carga pa saca tur e bananan y haci e container bashi pa lant'e bek.



Trahado di cas di cuido sentencia pa morto

TOKYO (AP) – Un tribunal Hapones a condena un ex-trahado di un cas di cuido di anciano pa mata cu cuchiu 19 persona discapacita y herida otro decena di persona den un di e atake masivo mas mortal na Hapon despues di Segundo Guera Mundial.

Tribunal di districto di Yokohama a condena Satishi Uematsu pa asesinato y pa herida otro 24 residente y dos dunado di cuido na centro residencial Yamayuri na juli 2016. Durante investigacion y huicio, Uematsu a insisti cu no ta mustra arepentimento y cu ta purba yuda mundo matando persona cu e ta kere ta un carga.
Grupo di defensa a bisa cu opinion di e sospechoso ta refleha un prehuicio persistente na Hapon contra hende cu discapacidad. E huicio a centra su mes riba e estado mental di e sospechoso na momento di e crimen.
Hues principal Kiyoshi Aonuma a desestima e solicitud pa absolve pa motibo di incompetencia metnal debi na sobredosis di marihuana. "Atake tabata premedita y e acusado tabata actua constantemente pa logra su obhetivo", Aonuma a bisa, segun television publico.

Fiscal a bisa cu motibo di Uematsu pa e crimen ta di nan prehuicio y experencia laboral di cas di cuido y no uso di marihuana. Nan a bisa cu Uematsu ta mentalmente competente y mester asumi responsabilidad pa su acto.
E asesinatonan tabata similar na un plot describi den un carta cu Uematsu a purba di duna un lider parlamentario algun luna prome cu e atake. El a renuncia na su trabou na e facilidad Yamayuri-en despues cu a confront'e cu e carta y a mand'e den cuido psikiatrico, pero a libere'e despues di dos siman, segun oficialnan.
Uematsu, di 30 aña, a bisa staf medico y oficialnan cu e tabata influencia pa ideanan di lider Nazi, Adolf Hitler, kende su asesinato di persona cu discapacidad tabata mira como intento pa mehora e asina-percibi 'master race'.
Shinichiro Kumagaya, un pediatra na Universidad di Tokyo cu tin cerebral palsy, a bisa cu e caso ta subraya e prehuicio contra persona cu discapacidad cu ta persisti na Hapon. "Pa elimina violencia contra persona cu discapacidad, ta importante pa henter sociedad comparti den duna sosten na persona cu discapacidad severo", Kumagaya a bisa.

Coronavirus: Merca, Europa den lockdown y Asia ta urgi pa vigilancia

BERLIN (AP) – Mientras miyones di persona na Europa, Merca y mas leu ta cuminsa cera nan mes na cas, abasteciendo cu suministro y teniendo un wowo vigilante riba con cerca nan ta para di amigo y bisiña, e brote di coronavirus a marca un cambio di enfoke dialuna, cu infeccion reporta den resto di mundo surpasando esun na China.

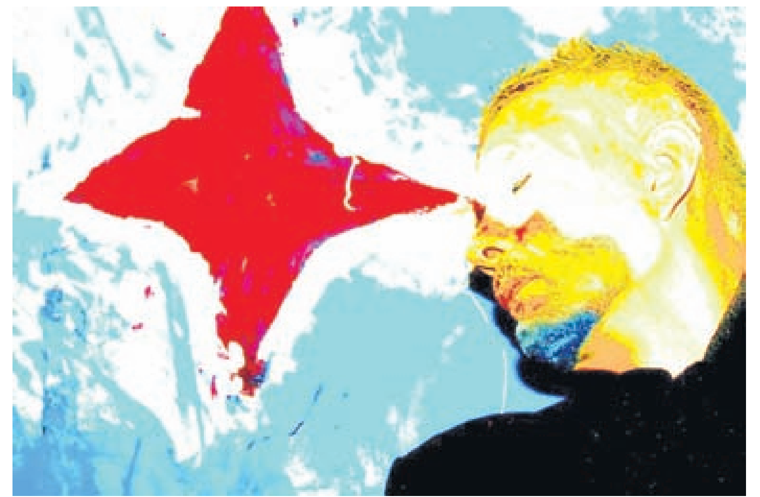
Un shut down di reunion publico y cuarentena den region central a stabilisa e cantidad di caso na China, mientras e virus ta plama rapidamente na otro parinan. Mayoria di e 77mil pashent recupera den mundo ta na China. Cuminsando ayera, biaheronan yegando Beijing di exterior lo ta den cuarentena pa 14 dia den facilidadnan designa riba nan propio costo. Anteriormente, persona sin sintoma por a pasa cuarentena na cas. China awo tin 80,860 caso confirma. Comision di Salud a bisa cu 67,749 pashent a recupera y manda cas. A reporta 14 morto mas den ultimo 24 ora, aumentando e total na 3,213. Na Merca, oficialnan di salud a recomenda un limite na gruponan di 50 of mas persona y un experto di gobierno a bisa cu un shut down nacional di 14 dia por ta necesario. Mericanonan bolbiendo di exterior a haya un caos di screening di salud na aeropuerto y comunidadnan cera. Sur Korea dialuna a reporta 74 caso mas durante ultimo 24 ora, un dia despues cu a anuncia 76 caso nobo. Esfuerso pa stop expansion di e virus na esunnan mas vulnerabel y no abruma sistema di salud cu pashentnan malo ta pushando pa hende evita reunion publico of djis keda cas. Italia diadomingo a reporta su aumento diario di infeccion di mas grandi te awo – 3,590 caso nobo den un periodo di 24 ora – pa un total di casi 24,747. Y 368 morto mas a trece su total na 1,809, mas di un cuarta parti di e total mundial. Spaña tabata den lockdown memey di un estado di emergencia di dos siman. Ministerio di Salud Spaño a bisa cu e pais a registra 288 morto, un aumento di e 136 diasabra. E cantidad di infeccion a aumenta na 7,753 for di 5,700. Prome minister, Pedro Sanchez, kende su esposa a test positivo, a bisa cu 'no lo duda den haci lo necesario pa derota e virus'.

Jhon Freddy Tobón Montoya:

Den e dianan dificil aki di tanto prueba, reto y sacrificio, nos mester realisa cu e unico manera cu nos por logra pa por surpasa cualkier obstaculo y sali venci di cualkier bataya y turbulencia cu nos ta enfrentando y pasando aden; ta si nos ta traha y lucha riba e mesun







causa, pero hunto y den union, a pesar di cualkier diferencia cu por tin entre nos, pa asina nos por sali libra y mas cu vencedo. Ban Celebra nos identidad di un forma special y den union familiar, reflehando riba cada aspecto di nos bida cu nos tin pa mehora.

Ban mustra cu hunto nos ta mas grandi y poderoso.
Pronto nos lo sali y lanta exitoso di e crisis mundial cu ta asotando nos fuertemente den tur sentido. Ban keda positivo y no perde nos fe ni calma. Dios su plannan ta grandioso y maraviyoso. E ta nos unico refugio y consuelo. Nos ta fuerte y sigur capaz pa vence cualkier maldad, engaño y distraccion di enemigo. Forsa y reflexion mi dushi Aruba. Feliz Dia Nacional.

“A pesar di e diferencia…!”

Tuma mi man mi bon ruman no tene miedo,
ami lo tey pa compaña bo na tur momento.
Tuma mi man mi bon ruman ban enfrenta tur reto,
union ta haci forsa y hunto nos por yega leu.
Tuma mi man mi bon ruman ban lucha pa nos pueblo,
Aruba ta nos cas mas stima den universo.
Tuma man mi bon ruman y compañero,
nos amor pa patria, ta uno grandi y berdadero…!

Hunto nos por demostra nos encanto y pasion,
amor pa nos cultura y respet pa nos folklore.
Hunto nos por descubri e magia y expresion,
di nos naturalesa den su gloria y splendor.

Hunto nos por gradici na Dios nos Creador,
pa nos dushi baranca y nos lasonan di union.
Hunto nos por comparti nos tera sin distincion,
e bida di nos isla ta depende di cada un di nos.

Cu a pesar di e diferencia, nos bandera ta uni nos,
a pesar di tur diferencia, solo ta manda nos e mes calor.
Cu a pesar di e diferencia, e mesun cielo ta cubri nos,
bao e mesun dak, nos ta sinti su proteccion.

Hunto nos por rebiba tur momento cu ilusion,
e candela di amor pa Aruba den nos curason.
Hunto nos por disfruta di nos baranca su calor,
manera di nos solo tur su rayonan di sensacion.

Hunto nos por realisa e mes bati di nos curason,
respet pa nos Aruba, tur custumber y tradicion.
Hunto nos por disfruta di nos paisahe cu ilusion,
e encanto di nos suela cu ta brota cu inspiracion.

Cu a pesar di e diferencia, nos tin e mesun bendicion,
ariba nos suela cu igualdad y cu amor.
A pesar di tur diferencia, nos tin e mesun balor,
nos por sinta dialoga pa yega na un solucion.
Hunto nos por construi un Aruba mas mihor,
un pueblo cu ta canta libertad sin niun temor.
Hunto nos por comparti alegria, pas y amor,
e bunitesa di nos alma y e lus di nos interior.

Continuacion riba Pag.17

Jhon Freddy Tobón Montoya:

Continuacion di Pag. 16

Hunto nos por rebiba tur recuerdo cu amor,
e rikesa di un nacion cu ta graba den nos curason.
Hunto nos por celebra e ritmo di nos folklore,
manera di nos biento cu ta supla cu pasion.

Cu a pesar di e diferencia, nos tin mesun Creador,
nos por uni pa avansa, sin importa rasa, ni color.
A pesar di tur diferencia, nos por respeta tur opinion,
canando positivo riba caminda cu amor.

Hunto nos lo defende nos baranca cu balor,
manera un soldad ta cla pa lucha pa su nacion.
Hunto nos lo bataya pa trece norma y balor,
pa cuida nos Aruba su libertad, gloria y honor.

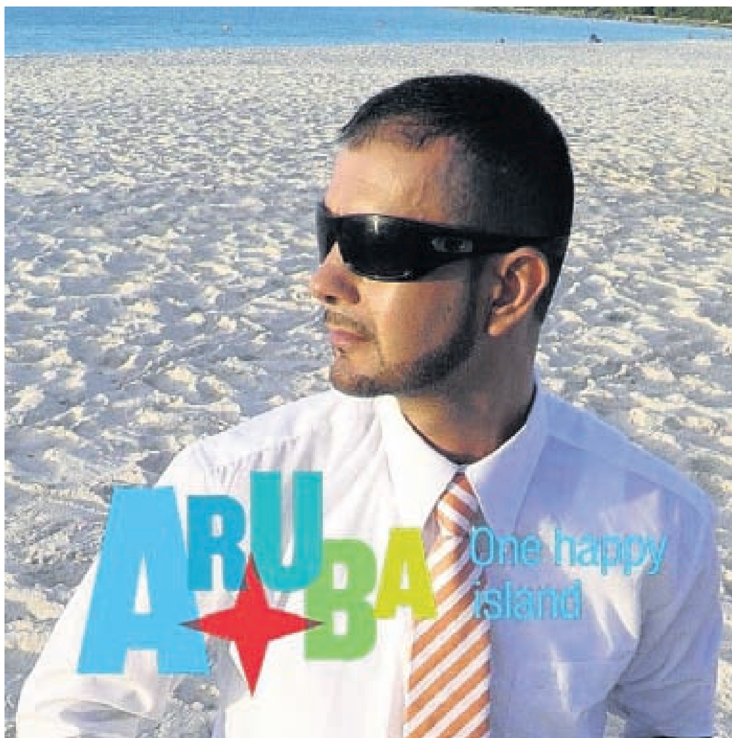
Cu a pesar di e diferencia, tin hopi laso cu ta uni nos,
nos cultura, nos folklore, nos custumber y tradicion.
A pesar di tur diferencia, tin motibo cu ta uni nos,
nos Himno, nos Bandera, nos libertad, gloria y honor.

Cu a pesar di e diferencia, cu por tin entre nos dos,
nos por biba cu harmonia, paz, respet y den union.
A pesar di tur diferencia, nos por uni pa avansa,
riba nos suela, cu igualdad y sin distincion.

A pesar di e diferencianan, nos por duna otro balor,
cu alegria, dicha, goso, bida, forsa y amor.
A pesar di tur diferencia cada un di nos ta unico,
riba nos mes baranca nos ta conta cu e mesun balor.

Cu a pesar di e diferencia un Aruba nos ta…!









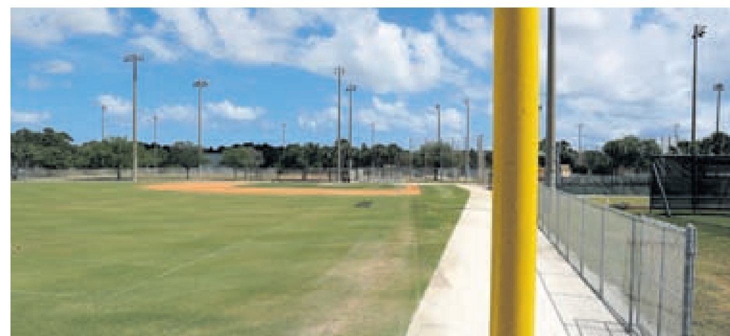


MLB ta retrasa dia apertura te cu mita di mei pa motibo di virus

NEW YORK (AP) — Major League Baseball a pospone dia di apertura te cu mita di mei lo mas trempan, pa motibo di novel coronavirus despues cu gobierno federal a recomenda restringi eventonan di mas di 50 persona durante proximo ocho siman.

Comisionado di Baseball, Rob Manfred a haci e anuncio despues di un yamada cu ehecutivonan di e 30 team.
Centro pa control y prevencion di malesa (CDC) a recomenda pa cancela of pospone reunion di 50 persona of mas durante proximo ocho siman. Manfred a bisa cu lo retrasa apertura di temporada regular 2020 pa cumpli cu e guia aki.

Na e momento aki no por bisa ki tempo e weganan lo cuminsa. Hasta e All Star ame na Dodger Stadium dia 14 di juli proximo por ta den peliger.
MLB a cancela resto di schedule di spring training y a bisa cu dia di apertura, cu tabata programa pa 26 di maart, a ser posponi. Team a acorda cu mester 2 pa 4 siman di training adicional prome cu cuminsa temporada regular.
Asociacion di hungadonan a manda un e-mail na agentenan ayera, bisando cu pa hungadonan cu a bay cas of ciudad di nan team den temporada regular, lo paga $1,100 te cu dia 9 di april pa hungadonan riba roster di 40 persona. E suma aki tambe lo bay na hungadonan cu contract di liga menor den training di



big league cu tabata riba roster di 40 persona na fin di ultimo temporada.
Cualkier cambio na e schedule di 162 wega lo mester di negociacion riba un cantidad di asunto, incluyendo cuanto y ki tempo lo paga hungadonan, of cuanto servicio den big league lo credita na nan. Tempo di servicio ta determina eligibilidad pa agencia liber y arbitrahe di salario.
MLB no a pospone masalmente desde 1995, na momento cu a corta e temporada di 162 wega na 144 despues di un welga di 7 luna y mey di hungadonan, cu tambe a elimina Serie Mundial 1994.
Tambe ayera, MLB y e union a anuncia un donacion conhunto di $1 miyon na Feeding America y Meals on Wheels America, cu meta di combati hamber resultando di ceramento di scol y cuarentena.

Alemania ta adverti cu clubnan di futbol ta den riesgo di collapse



DÜSSELDORF, Alemania (AP) — Futbol Aleman ta mirando stadionnan bashi y un Campeonato Europeo posponi pa salba clubnan di collapse financiero.

CEO di Liga Aleman, Christian Seifert, a bisa ayera cu un reunion di e 36 club di e dos division top a bay di acuerdo pa un suspension extendi te cu dia 2 di april, pero 'no ta nifica cu nos ta asumi nos por hunga dia 3 di april'.
Seifert a adverti cu algun club masculino ta enfrenta un menasa existencial di un break prolonga sin wega, poniendo den riesgo decenas di miles di trabou na club, den medionan, y hospitalidad. El a bisa cu e unico chens den futuro cercano ta pa tene wega sin fanatico.
El a agrega cu ta spera un reunion di UEFA awe, pa haci posibel pa liganan nacional plan weganan di club pa mei of juni. Esey casi sigur lo rekeri UEFA pospone of cancela Campeonato Europeo, cu lo mester cuminsa dia 12 di juni. Bundesliga anteriormente a purba di tene un cantidad di wega den stadion bashi siman pasa. A cancela e plan aki diabierna, e ultimo di e cinco liga grandi Europeo pa tuma e medida, mirando oposicion di politico Aleman y casonan di virus na e clubnan. Hungado di Paderborn, Luca Kilian a test positivo pa coronavirus. Tres hungadonan den segundo division tambe tin e virus.

Iditarod ta perde otro patrocinado mayor



ANCHORAGE, Alaska (AP) — Un di e patrocinadonan principal di Iditarod ta retirando su sosten financiero, e segundo patrocinado mayor cu lasonan cu Alaska pa corta e relacion cu e careda di cacho e luna aki.

Fiat Chrysler Automobiles a confirma ayera cu e Anchorage Chrysler Dodge Jeep Ram dealership no lo patrocina e careda mas. E dealership pa 30 aña tabata un di e partnernan principal di e careda, y anualmente ta regala e ganado di e careda un pickup nobo na e linea final na Nome.

Un declaracion di Fiat Chrysler Automobiles, FCA, a nota cu e compania mama no ta patrocina Iditarod.

Chuck Talksy, vocero pa e dealership na Anchorage, inicialmente a bisa cu nan a plan pa sponsor e careda proximo aña atrobe si finanzas permiti. Despues, na momento cu a ricibi declaracion di Chrysler, el a bisa cu tabata noticia nobo pa nan, pero cu como un frankisia, nan ta suheto na control.

E anuncio a yega mientras e mushernan ta haciendo e ultimo esfuerso pa Nome den e careda e aña aki. E careda di 1,609km a cuminsa dia 8 di maart ultimo na Willow cu 57 musher. Seis a retira.

Thomas Waerner di Noruega tabata liderando e careda, e prome musher pa alcansa e checkpoint na Koyuk, como 150 miya for di e linea final.

Alaska Airlines, e aerolinea basa na Seattle cu a cuminsa decadanan atras na Alaska, e luna aki a anuncia cu tabata stop di patrocina e careda, cual ta obhetivo di un grupo di derechonan animal.

Hende pa e Trato Etico di Animal (PETA) tabata e prome pa anuncia e retiro di tanto Alaska Airlines como Chrysler como patrocinado di e careda. E grupo a bisa cu e careda a traves di Alaska ta cruel pa e cachonan. Tambe ta bisa cu mas di 150 cacho a muri desde cu e careda a cuminsa na 1973. Oficialnan di Iditarod ta disputa e cantidad aki, pero no a duna nan propio cifra di cacho cu a muri riba e pista, a pesar di varios peticion di AP.

PETA ta e critico mas grandi di e careda y pa varios aña ta enfoca riba patrocinadonan. Den caso di Chrysler, esey ta inclui mas di ¼ miyon email di sostenedonan di PETA, anuncionan di television den area di Detroit, y manifestantenan halando un sled yen di cacho falso rond Detroit, segun e organisacion.

Alaska Airlines a nenga cu PETA tabatin di haci cu su decision pa stop di patrocina e careda, despues di mas di 40 aña, y a bisa cu tabata un cambio den strategia corporativo di donacion di e compania.



Ceremonia di entrega di flambeu Olimpico na Athens lo ta cera



ATHENS, Grecia (AP) — Ceremonia di entrega di flambeu Olimpico pa Tokyo 2020 lo tuma luga sin publico presente, den un esfuerso pa contene e transmision di coronavirus, segun comite Olimpico Griego a bisa ayera.

E comite a bisa cu e carchinan di acreditacion cu a otorga pa e ceremonia di diahuebs na e stadion na Athens unda a tene e prome Olimpiada moderno na 1896 lo no ta valido. Sede di e cuerpo tambe lo keda cera for di ayera te cu proximo aviso.

E comite a cancela e resto di e relay di flambeu Olimpico siman pasa, despues cu cantidad di hende a reuni na sur di Grecia pa mira parti di e relay na Sparta, unda actor Gerard Butler a carga e flambeu.

Autoridadnan di salud Griego a adverti pa hende keda cas, y a cera tur establecimento desde restaurant, bar y cafe te cu beachnan organisa publico, resort di ski, kapsalon y cinema, den un esfuerso pa combati expansion di e virus.

Actualmente, Grecia tin 331 caso confirma, y cuatro morto.

Conoce e pre-seleccion di Aruba

ORANJESTAD- Conoce e pre-seleccion di Aruba cu ta den pleno preparacion pa e Weganan Olimpico Tokyo 2020.

Na vispera di e Weganan Olimpico 2020, e aña aki celebra na e ciudad di Tokyo, Hapon, Comite Olimpico Arubano kier a introduci e pre-seleccion di Aruba cu ta den pleno preparacion pa dicho weganan. Tur e atletanan den e pre-seleccion ta buscando un posibel clasificacion pa e Weganan Olimpico 2020.

Nos ta introduci nos di cinco atleta cu ta Allyson Ponson di e deporte di landamento(Aruba Aquatic Federation, AAF).

Ta introduci nos di cuater atleta cu ta Mikel Schreuders di e deporte di landamento(Aruba Aquatic Federation, AAF). Nos ta introduci nos di tres atleta cu ta Kyra Hoevertsz di e deporte di landamento artistico(Aruba Aquatics Federation, AAF)

Ta introduci nos prome atleta cu ta Quincy Breell di e deporte di atletismo(Aruba Ahtletic Federation, AAF)

Kyra Hoevertsz
LANDAMENTO ARTISTICO

Quincy Breel
SALTO LARGO

Mikel Schreuders
LANDAMENTO

Allyson Ponson

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

‘Historia breve di e lucha pa nos Himno y Bandera, nos simbolonan di Union y Libertad’ (parti 2)



ORANJESTAD - Na 1976 Bestuurscollege di Aruba a acerca sr. Anibal Abreu di e orkesta grandi di Venevision na Venezuela y nan sin cobra a acompaña sr. Rufo Odor (dfm) y su koor y Vivons en Chantant cu a canta e himno oficial di Aruba y esaki a ser poni riba disco 45 y e original mescos cu e bandera a ser regala na nos Archivo Nacional.

Den e decadanan 80 e partidonan AVP y PPA nan hendenan no kier a reconoce nos himno ni nos bandera. Hasta ora cu nos como Bestuurscollege dia 18 di maart tabata duna e ambtenaarnan liber pa celebra 18 di maart cu e tempo ey tabata ser celebra como e dia cu nos a inaugura nos himno y bandera, mayoria den comercio no tabata duna nan empleadonan liber pa por celebra 18 di maart.

Boycott di nos bandera

Nos bandera a ser boicotia na hopi scol y hasta e tempo ey durante un encuentro di baseball den Lago Sport Park e bandera a ser kima. Un miembro di ABBA a baha e bandera y trapele. E ora ey nos Bestuurscollege cu ayudo di Eilandsraad a traha reglanan pa por uza nos himno y bandera.

Ta conoci e tempo ey cu Statuutdag, 15 december tabata ser celebra como dia oficial liber y nos gobierno a cambia 15 december pa 18 di maart y desde e tempo ey pa ley 18 di maart a bira nos dia, unda no solamente nos ta conmemora nos inauguracion di nos himno y bandera, pero a bira pa nos di Aruba nos Dia Nacional, mescos cu Merca tin 4 di juli, Francia 14 di juli, Venezuela y Colombia tambe tin di nan den luna di juli. Cu añanan pasando nos himno y bandera a ser acepta pa un y tur.

Pakico a scoge e fecha di 18 di maart?

18 di maart, nos Dia Nacional ta ser celebra cada aña mas grandi y danki Dios e discusion di politica partidario a bay grandemente cu excepcion di e fecha di 18 di maart. Pakico a scoge e fecha ey? E fecha aki a ser scogi pa Betico Croes a base di varios suceso. Ta un lastima si cu e historia di 18 di maart tin recuerdonan bunita, pero tambe den decadanan 40 y 50 di fracasonan den nos historia unda 2147 a firma pa ‘Separacion’ cu a culmina den aceptacion di e Interim Regeling di 12-8, unda desde e tempo ey pa casi 50 aña nunca mas AVP a gana un eleccion.

Den MEP mes tabatin hendenan manera Roland Lacle (dfm) cu a desconseha Betico pa mantene e fecha ey. E realidad ta si cu den nos historia politico mayoria cosnan grandi a tuma luga tanto prome y despues di Status Aparte - den luna di maart. Mi ta corda con nos Bestuurscollege a saca un buki e tempo ey pa splica nos himno y bandera cu a ser hopi uza na scolnan. Mi ta gradici Dios y partido MEP cu como diputado hoben mi por a duna un contribucion na realisacion di nos himno y bandera. E berdad politico ta si cu e iniciativa a bin di nos estadista grandi Betico Croes cu a haci hopi sacrificio personal pa esaki por a bira realidad. Himno y Bandera tabata su vision.

Awe tur isla tin nan bandera

Mi ta corda manera dia di awe ora nos a inaugura nos himno y bandera un politico grandi di Antias a bisa cu un team di bala na Corsou di Banda Bao tambe tin un bandera y esaki el a bisa den forma di cherche. Awe Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba tur tin nan propio himno y bandera. Danki sigur na e vision di Betico Croes.



E relato aki ta un contribucion di esun cu como diputado a defende den Eilandsraad di Aruba dia 16 di maart 1976 nos himno y bandera. Danki na MEP y tur cu a coopera. Esaki ta historia berdadero sin fantasia. No bruha, 18 di maart ta nos Dia Nacional, unda nos ta conmemora tambe cu 18 di maart 1976 nos a inaugura nos himno y bandera. E Dia Nacional ta uno cu nos a bin cune pa caba cu e discusion di cu si e ta un dia oficial liber regla pa ley. Esaki ta mi contribucion pa por tin informacion di e historia con a yega na un himno, un bandera y nos Dia Nacional.

Minister Xiomara Maduro a bishita Colegio San Jose

ORANJESTAD - Siman pasa Minister di Cultura tabata na Colegio San Jose pa asina entrega e tas cu material pa celebracion di Dia Di Himno y Bandera.

Tabata un rato ameno unda e mandatario a haya un bista tambe di e resultado y progreso di e trabounan di educacion den nos lenga materno Papiamento. Lamentablemente e forsa mayor di risico di contagio pa coronavirus ta pone cu tur celebracion ta para. E material educativo a keda distribui na tur scol basico.



















Parlamentario Hendrik Teverden(MEP):

‘Ta consehabel pa Aruba cera tur frontera e simannan nos dilanti’

ORANJESTAD - Parlamentario Tevreden ta di opinion cu tin di cuminsa prepara pa cera frontera pa bishitante di Merca tambe.

Siman pasa dia 11 di maart 2020, WHO a proclama e corona virus como un pandemia. Pandemia simplemente ta nifica cu e virus awor a plama y ta den multiple Pais mundialmente na e mes momento, riba 112 pais awor caba. Den e ultimo dos simannan e casonan a multiplica 13 biaha y locual cu ta hacie asina preocupante ta cu algun Pais no a tuma e precuacionan necesario of a tuma nan mucho laat.

Aruba, apesar di ta un isla chikito, a actua den un forma relativamente lihe. Nos tin di remarca cu minister di Salubridad a maneha e caso den un forma sublime, y awor cu e situacion a escala na nivel nacional, e ta pasa den man di minister Presidente Wever Croes, kende sin duda cu esaki lo continua tuma e pasonan necesario.
Naturalmente tin di subraya y yama danki na tur nos profesionalnan, cada un den nan propio ramo cu a bin ta haciendo un trabou riba nivel y standard internacional. Nos ta un isla bendiciona.



Persona contagia cu e virus
Diabierna ultimo nos a registra Aruba su prome dos casonan di corona virus (COVID19). Si nos analisa con e virus ta comporta y tambe con lihe e por plama, lo ta prudente pa amplia e restriccionnan na nos fronteranan. E dos personanan contagia a bini di Merca, y nos no sa cuanto bishitante di Merca por ta contagia. Merca ta e grupo di mas grandi cu ta bishita nos isla y hustamente esaki por ta un peliger pa nos ciudadanonan.
Tin di remarca si, cu ya caba minister Presidente a tuma e pasonan preventivo pa cera scolnan, cancela tur actividad publico y priva, a cera frontera cu Europa, y a prohibi bishita na nos casnan di cuido cu ta e grupo mas vulnerabel.

Un decision hopi dificil
Si cera frontera e lo sirbi pa duna nos dunadonan di cuido e espacio pa atende esunnan contagia y sigura mas tanto posibel cu e virus no sigui plama. Como cu sintomanan di e virus ta tuma algun siman pa por presenta nan mes cerca un cargado. Unabes cu tin siguransa cu Aruba tin e casonan bou control, lo por habri frontera cu control pa evita cu personanan contagia lo bolbe drenta.

Sinembargo no por cera wowo pa e realidad, cu un decision asina lo tin consecuencianan economico grandi. Manera ta conoci e situacion financiero malo cu Aruba a hereda di e gabinete anterior a debilita nos finansas publico cu ta haci nos pais mas vulnerabel den momentonan manera esaki. E decision no ta uno facil, sea ta baha nos entrada economico, pa sigura e salud di nos pueblo, o ta scoge pa mantene frontera pa Merca habri, cu tur posibel consecuencia di esaki. Mi no tin duda cu minister Presidente Wever Croes, lo scoge pa pone nos hendenan y nan salud central, parlamentario Tevreden ta termina di bisa.

Bureau Sostenemi lo ta cera pa publico te 31 di maart

ORANJESTAD - Entrante 16 di maart te cu 31 di maart 2020, oficina di Bureau Sostenemi lo ta cera pa publico.

Esaki ta en conexion cu e situacion actual di Corona Virus (COVID-19), y e medidanan cu a tuma pa prevencion di transmision di e virus.
Tur servicio na nos cliente ta posibel solamente via nos liña di telefon 5881010 y via nos e-mail sostenemi@aruba.gov.aw

Esunnan cu tin un cita pendiente por yama nos pa ricibi mas informacion.

Asina cu bin un cambio Bureau Sostenemi lo anuncia esaki via tur medio nan di comunicacion.



Santa Rosa adaptando orario y servicionan

ORANJESTAD - Manera cu Gobierno di Aruba a anuncia for di diabierna e prome dos caso di COVID-19. Mirando tambe e ultimo desaroyonan rond di esaki nos Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa tambe ta adapta su orario y servicionan. Esaki ta un maneho preventivo pa cu e situacion pa e proximo dos siman.

Nos cahero ta habri di 8 am-12pm pa solamente pa pago di entrega di awa.

Ta permiti un persona so pa bin haci e pago di awa.

Tur otro servicio di Ploeg tereno, benta di mata y bestia etc. ta wordo para te proximo aviso.

Lo drenta un container di hooi pa e siman aki na Santa Rosa. Na momento cu cuminsa bende hooi nos lo avisa. Esaki tambe lo bay den e mesun structura cu benta di awa y solamente pa Criadonan registra na Santa Rosa.

Nos seccion di Pesca cu ta situa na Centro di Pesca Hadicurari tambe lo ta cera pa e proximo dos siman.

Santa Rosa su kinderboerderij "Cunuco di Chabelito" y otro seccionnan ta cera pa publico.

Pa tur pregunta encuanto di malesa, di mata, etc. por yama na 585-8102 of por e-mail na info@santarosa.aw

Nos ta pidi comprension pa cu e maneho aki. Esaki ta pa sigura proteccion y salud di nos cliente y nos trahadonan.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece.

Corda no sali di cas si no tin mester y corda semper laba man bon y uza productonan antibacterial.

" Sostento nos Cultura, Practica Cria, Pesca y Agricultura"



STATEN VAN ARUBA

Pa medio di e comunicado di prensa aki Parlamento di Aruba, cumpliendo cu instrucción di Gobierno ta informa cu te cu 31 di maart 2020 trabounan di Parlamento lo ta restringi pa di e manera ey contribui na e prevencion di distribucion di e coronavirus y na mes momento protehe su propio trahadornan.

Ta informa pueblo cu e edificio di Parlamento lo no ta accesibel pa publico te cu dia 31 di maart. Ta haci un apelación pa no haci cita personal cu miembronan di Parlamento. Citanan cu ta haci caba lo keda cancela of lo wordo trata via telefon of via medionan digital.

Tur reunionnan di comision y Bijeenkomsten ta keda posponi te cu un siguiente aviso.

Eventual reunionnan publico lo por tuma lugar sin presencia di publico den tribune. E manera cu lo conduci dicho reunionnan publico lo wordo determina despues door di Presidente di parlamento hunto cu miembronan di Senioren Convent.

Pues Parlamento ta keda operacional sea cu un arreglo di oranan di trabou adapta pa su personal. Semper publico por tuma contacto cu Parlamento via number di telefon: 528-4680 y pa media di emailadres: info@parlamento.aw

Herman Ch. J. Hek
Griffier di Parlamento di Aruba

Orario y servicio adapta di Registro Civil

ORANJESTAD – Registro Civil/ Censo ta informa cu en conexion cu situacion di Corona Virus (Covid-19), a implementa e siguiente medidanan di prevencion te cu 31 di maart 2020.

Censo lo duna servicio limita na su clientenan di 09:00 pa 13:00 or. E filial na LG Smith Boulevard lo keda cera.
Siguientemente por haya informacion mas detaya pa loke ta trata diferente productonan.

PRODUCTO	SERVICIO
Acta di nacimento (registracion di baby)	Servicio entre 09:00 te 13:00 or. Pls. Laga bo baby recien naci na cas!
Acta di fayecimento	Servicio entre 09:00 te 13:00 or.
Matrimonio	Censo lo tuma contacto cu e parehanan cu lo casa te cu 31 di maart 2020. Si nan ta desea di sigui cu e matrimonio, Censo lo permiti max. **10** persona den sala di casamento!
Ondertrouw/duna man	Censo lo tuma contacto cu e parehanan cu tin cita te cu 31 di maart 2020.
Registracion di divorcio	Censo lo registra solamente e divorcionan di cua e termino di 6 luna pa registra lo caduca prome cu 31 di maart 2020.
Cambio di adres	Solamente servicio online: http://www.censo.aw/main/adreswijzigingen/
Uitschrijving-mudamento pa exterior	Solamente servicio online: http://www.censo.aw/main/uitschrijving/ Pa e persona cu ta muda dentro di Reino, pls no lubida di pone number di telefon pa Censo por tuma contacto cu bo persona pa busca verklaringuitschrijving.
Registracion como residente di Aruba	Solamente servicio via mail: Manda copia di tur documentonan via e siguiente e-mail: Jeanelis.werleman@censo.awyCharlene.quant@censo.aw. Pls no lubida di pone number di telefon pa Censo por tuma contacto cu bo persona. Documentonan necesario: http://www.censo.aw/main/inschrijving/
Entrega di peticion pa registra matrimonio celebra den exterior	Censo no ta tuma peticion nobo te cu 31 di maart 2020
Entrevista pa registracion di matrimonio celebra den exterior	Censo ta cancela tur cita te cu 31 di maart 2020
Paspoort/ID	Peticion nobo lo wordo tuma solamente si bo persona no tin otro medio di identificacion vigente. Si bo persona tin paspoort pa busca, pls. tuma contacto cu e siguiente nr. di telefon: **5223652**
Stamboom	Censo no ta tuma peticion nobo te cu 31 di maart 2020. Si stamboom ta pidi caba, Censo lo tuma contacto cu bo persona ora e ta cla.
Otro documento (papel di Awg. 5,00, verklaring inschrijving, etc.)	Pls. tuma contacto cu e siguiente nr. di telefon5223676 of 5223652 pa e empleado di Censo evalua e urgencia di bo caso.

Pa pregunta nos tin e siguiente nr. di telefon disponibel:
5223676
5223652/5223653/5223654

Nos ta pidi cooperacion di tur nos cliente pa no bin Censo, si no ta necesario. Keda pendiente di nos website y FB-page si tin cambio den e situacion. Danki pa boso comprension. Ban uni tur den e lucha contra transmision di Coronavirus!

Serlimar cu cambio di orario en conexion cu Corona Virus

ORANJESTAD - En conexion cu e Corona Virus(COVID-19)Serlimar tambe ta tumando medida nan di precaucion pa cu nos empleado nan y specialmente nos cliente nan.

Nos Helpdesk na Tanki Flip y San Nicolas lo ta habri di dialuna pa diabierna 7:15am – 12:00pm pa publico.

Pos Chiquito lo ta habri di dialuna pa diabierna 12:00pm – 3:45pm pa publico.

Na San Nicolas por drenta na nos helpdesk, maximo 2 cliente.
Na Pos Chiquito por drenta na nos helpdesk, maximo 3 cliente.
Na Tanki Flip por drenta na nos helpdesk, maximo 3 cliente.

Pa loke ta Parkietenbos e orario pa publico lo ta siguiente: dialuna pa diabierna 7am pa 3pm
diasabra 8 pa 12or di merdia, Diadomingo cera. Pa pago nan di tur servicio di Serlimar,cliente por haci pago na e siguiente banco nan:Aruba Bank:2611150190, Caribbean Mercantile Bank:24510402 of Banco di Caribe:82394201.Ta pidi encarecidamente pa pone nomber, adres, number di cliente y number di factura. Pa mas informacion por yama na 5245080.Esaki ta vigente desde 16 di maart te cu proximo aviso.



Respaldo ta keda brinda sosten y servicio na su clientenan



ORANJESTAD - Respaldo pa medio di e comunicado aki kier informa cu ta efectua precaucionnan necesario pa cu e Coronavirus (COVID-19) den cada un di su departamentonan. Tumando na cuenta restriccionnan di Gobierno te cu 31 di maart 2020

Respaldo te keda brinda su servicio na su clientenan tumando na cuenta e precaucionnan cu Gobierno di Aruba a implementa te cu 31 di Maart 2020. Esaki mas cu claro pa contra aresta y evita mas persona traspasa of contrae e Coronavirus.

Pa motibo di precaucion Respaldo ta implementa un protocol di restriccion pa cu bishitante y clientenan na Clinica, Policlinica, servicio ambulatorio como tambe su oficinanan.

Clinica Respaldo
Pa Respaldo Clinica lo institui un 'Non Visitors Policy' te cu 31 di maart 2020. Bishita pa clientenan na Clinica ta wordo reemplasa pa yamada telefonico.

Departamento di Dagbehandeling/ Dagbesteding
Departamento di Dagbehandeling/dagbesteding lo ta te dia 31 di maart solamente telefonicamente disponibel.

Policlinica Respaldo
Consultanan existente na edificio di Policlinica ta wordo reemplasa pa consulta telefonico.

Fact-Teams Respaldo
Respaldo lo evalua diariamente e situacion di e clientenan y basa riba e urgencia lo atende clientenan na nan cas. Tur bishita necesario lo keda tuma luga. Prome cu e bishita lo tuma contacto telefonicamente pa evalua e riesgo di un posibel infeccion.

Respaldo ta mantene tur liña di comunicacion habri pa mantene su servicio di calidad y yuda mas hende posibel.
Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu e number general 281 5000.

Tambe por tuma contacto cu Respaldo via e siguiente numbernan di celular y/of por manda un mensahe di whatsapp:
Policlinica Respaldo: 592 5658 / FACT-Teams Respaldo: 563 8405 / Dagbehandeling&Dagbesteding: 568 8488 / Management: 699 0947 of por manda un e-mail via info@respaldo.aw.

Den caso di emergencia acudi na Eerste Hulp (teniendo na cuenta e protocol di Hospital). Y den caso di peliger tuma contacto cu Cuerpo Policial.

Nos kier motiva tur hende pa tuma e precaucionnan necesario pa keda saludabel. Sigui nos Facebook Page pa mas informacion y tips con pa bo por surpasa e momentonan di crisis aki.

Directie Voogdijraad cera pa publico entrante 16 te cu 31 maart 2020



ORANJESTAD - Directie Voogdijraad ta informa cu en conexion cu e anuncio di Gobierno di Aruba referente COVID-19 (Corona Virus) a activa e tercer fase di contingencia di nos protocol pa atende cu esaki.

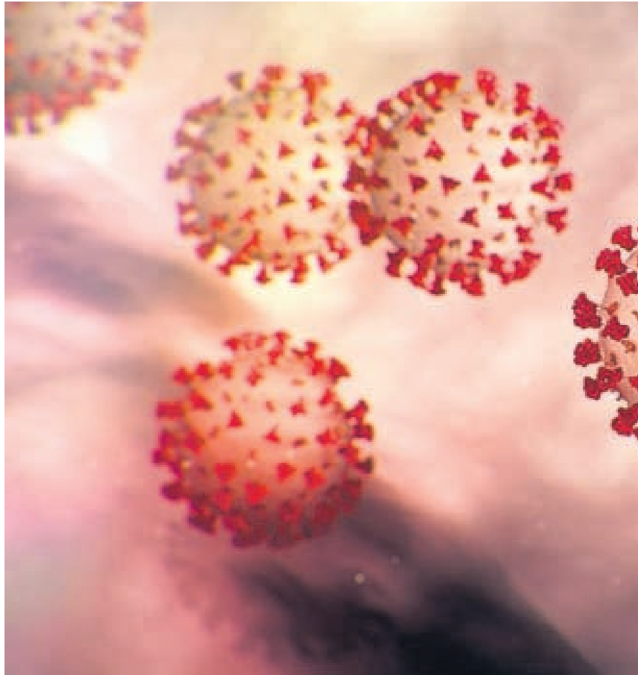
Directie Voogdijraad lo ta cera pa publico entrante 16 te cu 31 maart 2020. Dependiendo di evaluacion despues di dia 31 maart 2020, nos lo informa pueblo di Aruba debidamente.
Nos servicio di cashier lo ta cera pa e siman di 16 te cu 20 maart 2020 y lo evalua despues di esaki si lo habri algun dia pa por haci pago di alimentatie. Nos ta urgi tur persona cu ta paga alimentatie pa haci esaki via nos cuentanan bancario di Aruba Bank 221501.0 of RBC Bank 31.47.878 y duna e alimentatienummer como referencia.

Pa cualkier pregunta/informacion/preocupacion por tuma contacto cu nos na telefon 582-1262 of por manda un e-mail na directie.voogdijraad@aruba.gov.aw y nos lo tuma contact cu bo persona mas pronto cu ta posibel.
Den momentonan di situacion di peliger agudo (acute) pa cu menornan, Voogdijraad lo wordo contact door di Polis.

Nos lo keda monitor e situacion y lo informa debidamente segun e desaroyo.
Nos ta pidi nos disculpa pa e inconveniencia cu esaki por causa. Por ultimo nos ta enfatisa e responsabilidad individual di un y tur pa preveni Corona Virus door di sigui e consehonan di Gobierno di Aruba hunto cu DVG

Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA):

Pa precaucion enconexion cu COVID-19, lo atende cu publico via e-mail y telefon so



ORANJESTAD - En conexion cu e yegada di COVID-19 na Aruba, Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a dicidi di atende cu publico solamente via e-mail y telefon entrante 16 di maart 2020 te cu 31 di maart 2020. Esaki siguiendo e maneho di"containment" pa medio di "social distancing" di Gobierno di Aruba pa preveni transmision local di e virus aki. Pues, tur peticionnan pa remedi, entrego di kehonan y/of cualkier pregunta pa e dienst di IVA lo bay via e-mail of telefon. Pa preguntanan pa Inspectie Geneesmiddelen por yama: 526 2160/593 6371, pa entrega keho: meldpunt@iva.aw of 526 2166/593 6373 y pa cualkier otro pregunta: info@iva.aw of 526 2160/593 6372.

IVA ta pidi henter pueblo pa sigui e instruccionnan di bon higiena di Departamento di Salud Publico y pa pensa riba e gruponan di riesgo manera nos Grandinan. Tambe ta bon pa sigui e paginanan di Facebook di diferente instancianan di salud na Aruba manera entre otro, dokter di cas, SABA, botica, Witgele Kruis etc. pa mas informacion actualisa. Si bo persona ta sinti sintoma di keintura halto, tin un tos seco y tin dificultad pa hala rosea, mester yama e number di emergencia 2800101.

Departamento di Aduana a tuma precaucion y limitacion di servicio

ORANJESTAD – En conexion cu e situacion actual di e Corona Virus (COVID-19), medidanan di precaucion y prevencion lo ser tuma na Departamento di Aduana.

E precaucion tuma y e limitacion di servicio cu un capacidad minimo na dicho departamento lo inicia entrante 16 di maart venidero y lo dura te cu 31 maart proximo.
Aki ta sigui e sigiuente informacion cu ta di sumo importancia:
Seccion Stad/ Vrijmaking, seccion Aeropuerto/ Cargo y seccion di Waf:

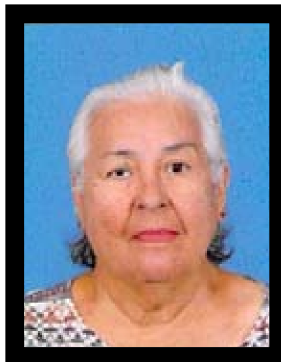
- E declaracion nan di Aduana di carga friu y di prome necesidad, tambe carga vital destina pa por ehempel Hospital, WEB etc., lo wordo procesa via di e systema, Despues cu esaki wordo procesa e broker lo haya un aviso con e entrega di e carga lo tuma luga;
- E declaracion di tur otro carga lo wordo procesa ora e situacion normalisa;
- servicio di container na container poort lo ta for di 7.30or pa 12or di merdia y na Vrije-zone for di 8 or pa 12or di merdia.

Lo evalua carga cu tin urgencia:
E broker tin haci peticion pa un "Fiat" y dirigi esaki via e-mail pa e Hefe of Hefe suplente di e respectivo seccion. Ta pidi pa tene cuenta riba carga cu ta rekeri un permiso di importacion. Mester manda e permiso di importacion di e instancia concerni hunto cu e peticion.
Pa peticion di carga cu tin derecho pa riba " Vrijstelling" (exoneracion), e cliente por haci esaki on-line.
Pa cualkier otro pregunta of mester di cualkier otro informacion por manda esaki via e-mail di contacto info@douane.aw.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Agradecido pa loque e la significa pa nos
y conforme cu Dios su boluntad nos ta
participa fayecimento di nos esposa,
mama, ruman, tanchi y nana



Catharina I. Tromp

Mihor conoci como: 'Arina'

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Jozef Leo Geerman

Mihor conoci como 'Leo'
***28-06-1947 - †12-03-2020**

Na nomber di su:
Mayornan: † "Wawa" Geerman y
†Johanna Geerman-Croes
Rumannan:
Nichi y Buchi Arends
Ciro y Corrie Geerman
Susie Geerman
Eddy Geerman
Ruben y Carrie Geerman
Vda. Esmerealda Hernandez-Geerman
Vivian y Eddy Lee
Sobrino y sobrinanan:
Randy y Beatriz Arends y yiunan
Ricky y Tatiana
Rosie Arends y yiu
Marc Arends y yiunan
Ramon Geerman
Malou Geerman
Erin Geerman
Alex Geerman
Matthew Lee
Tanta: Mani v/d Linden
Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan
Miembronan di Coro Inmaculada Concepcion
Ex-miembronan di Grupo di Baile Folklorico Santa Cruz
Ex-coleganan di Maduro & Sons
Demas famianan: Geerman, Croes, Arends, v/d Perk, Van Gelder, Hernandez, Lee, de Cuba, Schwengle, Solognier

Ta invita pa acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 19 di maart 2020 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Nos ruman stima lo reposa di 2or pa 4or den misa. Despues lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Sta Cruz.

Bo(so) atencion na nos ruman su despedida lo ta altamente aprecia.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Maart 2020 Anochi

CATOCHI Sorteo # 7036	
2207	
7888	
1735	
BIG 4 Sorteo # 6080	
7193	
1OFF Sorteo # 785	
3523	
ZODIAC Sorteo # 4839	
1277	
Aquario	
KORSOU Sorteo # 2702	
0458	
2658	
6020	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	520.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 08-11-15-17-30

Sorteo # 5063		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
3	x Match 4	54.000,-
112	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	340.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 440.000,-



DIARIO 6797-4696-9997

SUPER 4 2239



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Maart 2020 Merdia

CATOCHI Sorteo # 2859	
3588	
4642	
5977	
BIG 4 Sorteo # 2859	
5255	
1OFF Sorteo # 915	
0357	
ZODIAC Sorteo # 2859	
1922	
Leo	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	520.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	53.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	340.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 440.000,-



Aries

Un amigo sincero lo yuda bo e dia aki. Lo bo representa e number di un di e horoscopnan, asina ta, actua como tal. Ora bo ta unico, bo no mester ten miedo. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.



Tauro

No mira e cosnan superficialmente, profundisa bo mes den bo sentimentonan. Si tabata tin situacionnan di separacion, bo ta den e proceso di reconciliacion. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.



Geminis

Bo intuicion lo sirbi bo pa aclaria dudanan. Si bo combina lo miho di bo signo cu e intuicionnan cu lo bo ricibi awe lo bo por reconkista e amor asina desea pa bo. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.



Cancer

No molestia bo mes cu hendenan negativo. Concentra bo mes y lo bo wak con bo lo resolve e problemanan cu ta bin ta lastrando bo for di aña pasa. Numbernan pa awe: 4, 12, 22 y 36.



Leo

Un hende lo trece un noticia hopi agradabel. Si bo bay tin un cita, e lo sali hopi bon y pronto lo bo cuminsa cosecha e resultadonan sentimental cu lo cambia bo bida. Numbernan pa awe: 10, 30, 35 y 46.



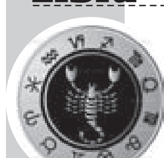
Virgo

Un deseo ta wordo cumpli. Si bo priminti algo, percura pa bo por cumpli cun'e, ya cu si bo papia di forma impulsivo basa riba un emocion, por pone bo den problema. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.



Libra

Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta feliz na e momentonan aki, no ta prudente pa trece awor aki loke a pasa den pasado. Bo bida ta pasando awor aki. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 45.



Scorpio

Lo o sinti bo mes recompensa emocionalmente. Cu e influencia planetario lo bo por comproba con tur cos cu ta haci bo emocionalmente daño lo aleha. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.



Sagitario

Luna den bo signo, lo pone bo rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Lo spera bo un bon noticia di un hende cu ta leu for di bo, pero ta yega na bo den e proximo dianan. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.



Capricornio

Venus den bo signo lo envolve bo den un cantidad di gasto y compra. Esaki ta un dia hopi importante pa abo, ya cu e planeta di amor ta drentando den bo signo. Numbernan pa awe: 19, 23, 39 y 46.



Aquario

Lo bo bay scucha algo cu lo causa bo admiracion. Corda cu den e momentonan aki Luna ta den un signo di candela. Hopi espontaneo y habri pero alabes hopi reflexivo. Numbernan pa awe: 2, 25, 39 y 46.



Pisces

Cuidado cu atracado y abusado. Esaki ta un ciclo di revelacionnan sentimental. Posiblemente lo bo descubri cu un hende ta stima bo den silencio. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. De Cuba
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule Maart 2020

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	10	FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	B
		MARELLA DISCOVERY 2	08.00	23.00	C
WED	11	MEIN SCHIFF 2	07.30	20.00	B
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	12	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	C
SUN	15	MS SEVEN SEAS EXPLORER	09.00	19.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	17	CELEBRITY SUMMIT	08.00	17.00	B
		BRITANNIA	08.00	18.00	C
WED	18	MONARCH	07.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord 107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa 913	
Seguridad Nacional 11911	
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota 588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial 583-8560	

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/16/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.26	1.28	1.30
CHF	188.30	189.02	189.82
GBP	2.12	2.17	2.23
JPY	166.61	168.13	169.82
EUR	197.02	198.82	200.82
DKK	25.62	26.34	27.14
NOK	16.37	17.09	17.89
SEK	17.33	18.05	18.85
For amounts up to Afl. 100,000			

Museo Arqueologico Nacional Aruba cera pa publico



ORANJESTAD - Museo Arqueologico National Aruba (MANA) ta desea di informa publico cu salanan di exposicion di Museo Arqueologico Nacional Aruba ta cera pa publico desde dia 16 di maart te cu dia 31 di maart.

Tur evento publico ta ser cancela te cu proximo aviso. Asina MANA ta cumpli cu instruccion di gobierno di Aruba relaciona cu COVID 19 - Corona virus y ta haci su esfuerso pa evita cu lo tin mas espacio unda publico aglomera. Mientrastanto Museo Arqueologico lo haci un limpiesa profundo di su espacionan publico pa asina yuda mantene e contagio na un minimo. Museo Arqueologico lo sigui monitoria e situacion y lo cumpli cu tur instruccion nacional.

DTP cera pa publico te dia 27 di maart

ORANJESTAD - Departamento di Transporte Publico (DTP) ta participa cu, relaciona cu e plan di prevencion y accion di COVID-19 anuncia pa Gobierno di Aruba, nos oficina lo ta cera pa publico for di dialuna 16 di Maart 2020 y te cu 27 Maart 2020.

Nos servicio lo ta limita na casonan di urgencia, entre otro, cambio di auto pa motibo di “autopech” y etc. Pa peticion di “hulpchauffeur”, esaki lo mester tuma luga cu 3 dia di anticipacion. Tur peticion mester drenta via nos e-mail: info@dtp.aw. Y pa mas informacion por tuma contacto telefonico na: 582-4140.

Te recorda cu dia 18 di Maart ta keda un dia liber oficial, pues tene na cuenta cu esaki ora di haci peticion.

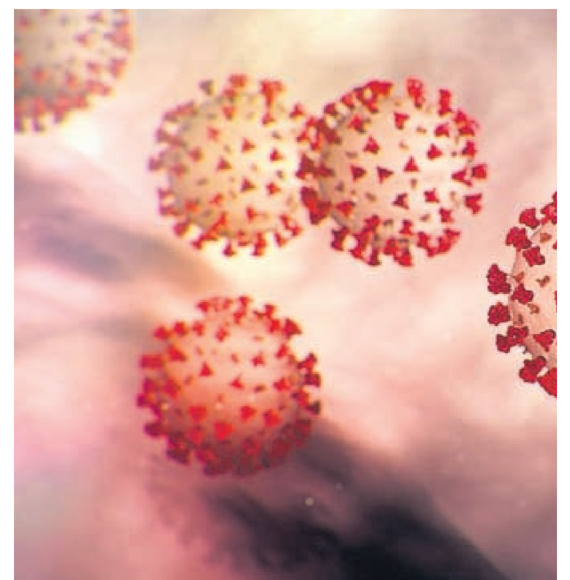
DTP ta gradici pa e comprension y cooperacion pa hunto nos por logra frena un posibel brote di COVID-19 na nos pais.

Directie Scheepvaart Aruba (DSA) cera pa publico te 31 maart

ORANJESTAD - Relaciona cu e medidanan preventivo y di accion cu a keda decreta pa Gobierno di Aruba, y e responsabilidad di tur sector publico pa preveni cu e virus COVID-19 sigui plama na nos pais, DirectieScheepvaart Aruba (DSA) a dicidi di tuma pasonan preventivo na bienestar di su empleadonan y publico en general.

Entrante dialuna16 di maart y te cu 31 di maart 2020, DSA ta cera pa publico y tur inspeccion ta keda posponi te cu un proximo aviso.

Nos ta bay keda monitor e situacion y lo informa publico en general e situacion segun cu e ta desaroya.



Pronostico di Tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:50pm subida di solo : 6:45am.

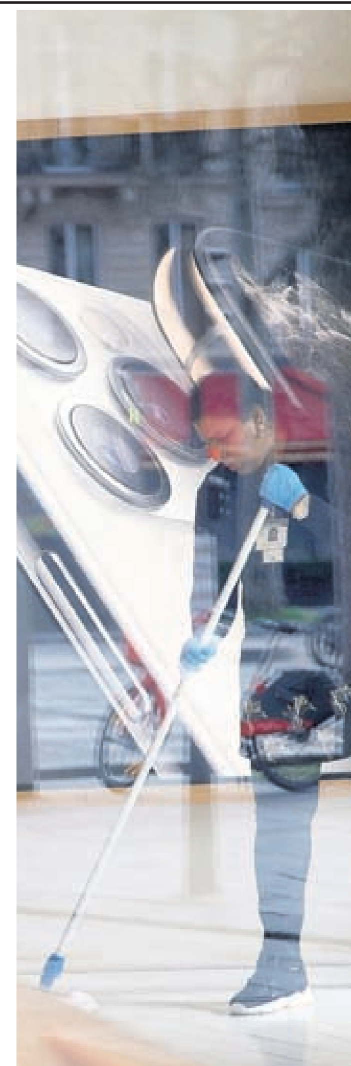
Biento:
For di direccionnan entre noordoost y oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/or, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un disturbio den e partinan mas abou y mediano di atmosfera den parti noordoost di Caribe lo trece humedad den area y tambe ta soru pa un biento zwak te modera. Temporalmente mas nubia lo bay pasa riba region local cu localmente algun awasero breve, esaki principalmente den oranan di marduga y mainta trempan.



Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama modera ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia na partinan oost te noordwest;





Israel ta tuma stap pa monitor celular di pashent di coronavirus



JERUSALEM (AP) — Israel pa largo ta conoci pa usa tecnologia pa track movementonan di militante Palestino. Awo, prome minister Benjamin Netanyahu kier usa tecnologia similar pa stop movemento di coronavirus.

Gabinete di Netanyahu diadomingo a autorisa agencia di siguridad Shin Bet pa usa su tactica di spiona celular riba pashent di coronavirus, un oficial a confirma, a pesar di preocupacion di defensornan di libertad civil cu e practica lo crea problema serio pa privacidad. E oficial a papia bou condicion anonimo pendiente un anuncio oficial.

Netanyahu a anuncia su plan den un discurso televisa, bisando e pais cu e stapnan drastico lo protege salubridad publico, maske tambe lo 'trata di un cierto grado di violacion di privacidad'.

Israel a identifica mas di 200 caso di coronavirus. Basa riba entrevista cu e pashentnan aki tocante nan movemento, oficialnan di salud a pone consehonan publico dunando orden na decenas di miles di persona cu por a tin contacto cu nan den cuarentena protectivo.

E plan nobo lo usa tecnologia di track celular pa duna un historia mas precies di e movemento di un persona infecta prome cu a diagnostica nan, y identifica hende cu por tabata expuesto.

Den su discurso, Netanyahu a reconoce cu nunca a usa e tecnologia riba civil, pero a bisa cu e menasa sin precedente presenta pa e virus ta hustifica su uso.

E propuesta a duna impulso na un debate fuerte riba uso di tecnologia di siguridad sensitivo, ken mester tin acceso na e informacion, y kico precies lo haci cune.

Contestando na preocupacion pa privacidad, Netanyahu a bisa cu a duna orden na un cantidad di cambio na e plan, incluyendo reduccion di e cantidad di data cu lo compila, y limita e cantidad di hende cu por mira e data, pa protege contra mal uso.

Oficina di Netanyahu a bisa cu Shin Bet no lo participa den enforsa cuarentena contra pashent enfermo. Tambe a bisa cu e orden, cual ainda mester aprobacion di subcomite di parlamento, lo ta den efecto pa menos di 30 dia.

Francia ta boet Apple $1.2 biyon pa actonan anti-competitivo

PARIS (AP) — Reguladonan Frances a multa Apple 1.1 biyon euro ($1.2 biyon) pa cera acuerdo pa tene prijsnan halto, den e sancion mas grandi di su tipo na man di Autoridad di Competencia Frances.

E agencia a bisa cu Apple y bendedonan top a bay di acuerdo pa alinea nan prijs cu e propio prijs di Apple pa su iPad y algun otro producto. E acuerdo no tabata relaciona cu iPhone.

Yamando e multa 'decepcionante', Apple a defende su operacion den un declaracion bisando cu su 'inversion y innovacion ta sostene mas di 240mil trabou rond di e pais'. Apple a agrega cu ta relaciona cu practicanan di mas cu un decada atras y ta benta afo trinta aña di precedente legal riba cual tur compania na Francia ta depende cu un orden cu lo causa caos pa compania den tur industria."

Dos bendedo 'premium' di Apple, Tech Data y Ingram Micro, tambe a ricibi boet na balor total di 139 miyon euro. Autoridad di competencia a bisa cu Apple y e bendedonan a bay di acuerdo pa no competi.

"Apple a explota abusivamente" e dependencia di distribuidonan riba e gigante tecnologico, segun e autoridad, y a "preveni competencia entre diferente canal di distribucion di Apple", na su turno afectando consumidonan.



Companianan di crucero a suspende operacion temporalmente

ORANJESTAD – Aruba Ports Authority N.V. a ricibi informacion recien na unda companianan di crucero cu ta sali di Merca a suspende boluntariamente tur biahe temporalmente, esaki a ser haci riba peticion di Presidente Mericano Donald Trump.

Lamentablemente esaki lo tin un impacto grandi pa APA y Aruba. APA a ricibi notificacion oficial di e cancelacionnan diabierna ultimo. E duracion di e suspension di nan operacion ta varia entre 30 pa 60 dia te awor y ta spera cu esaki por reanuda mas pronto cu ta posibel. APA ta premira den curso di comienso di siman cu e otronan lo sigui drenta, entre nan Carnival, Royal Caribbean, Norwegian y MSC.

Minister Dangui Oduber den un comentario a bisa "esaki ta un golpi fuerte y duro pa nos turismo, pero nos por compronde perfectamente e decision aki. Nos economia ta wordo paralisa! Salud di nos hendenan ta bin na prome luga y p'esey tin comprension pa un decision asina aki."



Pa Aruba esaki ta nifica cancelacion di varios bishita, sigur mas cu mita di e barconan cu ta yega Aruba ta di e tres companianan ya menciona. Gerencia di APA tambe tin comprension pa e medida aki tuma y ta reuniendo internamente y cu partnernan strategico riba e situacion.



Pa loke ta otro medidanan, den forma diario ta atende cu e tema di coronavirus, tanto cu su empleadonan como cu partnernan di e sector aki. Ta haciendo tur cos segun protocol di DVG y WHO pa sigura cu ta limita presencia di coronavirus na Aruba.



Gerencia ta dunando apoyo na tur medidanan tuma door di Gobierno pa sigura e bienestar di nos isla y tambe ta elogia tur departamento y instancianan cu ta trahando duro dia y nochi pa contene e virus aki. Manera minister Oduber a bisa "e crisis aki ta uno dificil cu nos tur hunto como pais mester bay deal cune. Ban nos tur yuda otro, ban cuida otro y ban mustra nos convivencia pa por sali di e crisis aki mas pronto cu ta posibel," Marc Figaroa, Managing Director di APA a comenta.

BONDIA ARUBA

Microbiologo di DVG, Wilmer Salazar

Persona cu dengue tin posibilidad di por haya coronavirus



ORANJESTAD - Hendenan grandi y pashentnan cronico ta esun mas vulnerabel si nan ta wordo contagia cu coronavirus. Pero no mester lubida cu na Aruba nos tin presencia di e sangura Aedes aegypti cu ta transmiti dengue, chikungunya y zika.

Microbiologo na servicio di departamento di Salubridad Publico (DVG), Dr. Wilmer Salazar a declara cu no por wordo descarta cu e tipo di malesa aki por bira un factor mas di riesgo si eventualmente e persona ta contagia caba cu coronavirus.

"Tur persona aworaki ta susceptible pa coronavirus," el a declara na Bon Dia Aruba. Kiermen cu un persona cu tin por ehempel dengue tin e posibilidad di por haya coronavirus tambe. El a splica cu nan ta dos organismo diferente cu dos sistema di defensa diferente.

Dr. Salazar a bisa cu coronavirus ta un virus nobo y te aworaki no tin defensa contra dje. Un mensahe positivo tin di haci cu for di aña pasa no a wordo registra niun caso di dengue, Chikungunya y Zika.

El a elogia cu tur hende hunto cu diferente instancia y gremionan a cera cabes pa mantene nos nivel hopi abao di sangura. For di aña pasa. "Esaki ta hopi bon pa nos sistema," el a bisa.

Douane lo traha na capacidad minimo

ORANJESTAD – Riba instruccion di gobierno relaciona cu crisis di coronavirus, Doune a anuncia cu for di ayera te cu dia 31 di maart proximo lo traha riba capacidad minimo.

Den un comunicado di prensa, Roderick L. Croes, director di departamento di Aduana a bisa cu e medida ta encera cu lo duna aangifte unicamente pa productonan di prome necesidad y pa limpiesa, higiena, etc., of productonan destina pa WEB of hospital.

A aclaria cu lo evalua cada dia e situacion y adapta segun necesario.

Pa entrega di carga, fiat, of cualkier pregunta por tuma contacto cu e departamento.

Nota di redaccion

E notificacion aki di Aduana ta laga lugar pa duda. Declaracion di banda di gobierno a duna di conoce cu lo sigui cu abastecimento di Aruba. No ta mira pakico, si ta pidi sector priva pa traha for di distancia, pa continua trabao mas tanto posible, gobierno mes no ta haci esey pero ta baha servicio na nivel minimo. Pregunta ta tambe ken ta cubri e gastonan extra cu ta surgi na momento cu carga ta yega Aruba pero pa motibo di bottleneck di capacidad di Aduana pa procesa documento y pa saca carga esaki ta keda den bodega bao custodia gubernamental.

Apelacion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Tur iglesia di tur denominacion no tene servicio di misa ni actividad religioso

ORANJESTAD - Ayera nochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bisa cu tur actividad publico cu tin di haber cu conglomeracion di hende ta keda cancela, entre nan celebracion di Santo Sacrificio di Misa. E mandatario a haci un apelacion pa entrante awe tur iglesia di tur denominacion na Aruba pa no tene servicio di misa ni actividad religioso mas. Cu excepcion cu nan ta wordo transmiti via television of via di internet.

Ayera obispado di Willemstand a duna conoce un decreto na tur sacerdote, religioso y laico di e seis islanan, entre nan Aruba. Monseñor Luis Antonio Secco ta decreta cu ta wordo pospone tur celebracion liturgico. Pero tambe actividadnan di caracter formativo, catisashi, procesion, fiesta parokial y actonan religioso publico te na un proximo aviso. Sinembargo el a laga sa cu lo keda celebra e sacramento di enfermo tumando na cuenta e medidanan di higiena.

Prome cu a wordo conoci e decreto aki, Vicario Apostolico di Aruba, pastoor Andres Makowiec, a recomenda cu esnan cu no por bin misa dominical, tin posibilidad di bin misa den siman cu ta conta cu menos persona, y asina evita aglomeracion grandi.

"Ta bon den siman pa nos probecha pa participa den misa di Eucaristia. Pa probecha e tempo aki pa bo reflexion personal, oracion, confesion," el a declara via un mensahe di bos.

Igualmente pastoor Andres, a señala cu nos pueblo ta biba momentonan preocupante relaciona cu e casonan di coronavirus na Aruba. E echo aki a lanta diferente pregunta den nan direccion, specialmente pa loke ta trata nan actividad religioso y spiritual. El a combersa cu obispo di nos Diocesis, Monseñor Secco, y a base di nan combersacion e kier bisa lo siguiente: "Na prome luga evita den drenta den panico. Importante pa sigui tur anuncio haci di parti di nos autoridadnan di salubridad publico."

Tambe el a recorda tur creyente Catolico pa tene cuenta e normanan cu obispado a introduci recientemente, unda ta wordo remarca e parti di higiena personal, y otro medidanan. El a bisa textualmente cu si "algun persona ta sinti mal of sintomanan di molestia pa no participa den Santo Sacrificio di Misa."

Den e parti aki, Vicario Apostolico di Aruba kier bisa cu ta sumamente importante e misa dominical, caminda nos ta participa directamente. Pero den caso di cualkier sintoma pa evita contagio, e creyentenan Catolico por sigui e celebracion di misa cu nan tin via television of radio. El gradici tur esnan cu ta haci posibel e transmision aki.

E ta haya cu e momentonan aki ta invita nos tur pa busca Dios. "Na e momentonan aki nos no por aleha for di Dios, ni di otro tampoco. Asina ban probecha e momentonan cu nos mester biba pa busca Dios y pa biba uni cu otro," Vicario Apostolico di Aruba a declara. El a haci un apelacion pa mantene nos responsabilidad cu otro y deposita nos confiansa den Señor.

Mensahe di obispado

Na fin di februari ultimo, Obispado di Willemstand a yega di divulga un comunicado, caminda Monseñor Luis Antonio Secco, a decreta te un proximo aviso, un serie di medidanan preventivo relaciona cu e Covid-19. Entre nan no ricibi Santa Hostia riba lenga, sino den man. Tambe no duna man ora di desea otro paz; y no ta uza awa bendita na entrada y salida di e porta di misa.

Igualmente el a sugeri cu den caso cu bo ta sinti sintomanan di griep, keda cas y yama bo dokter di cas na telefon. Recientemente Monseñor Secco a manda un segundo carta unda e ta afirma loke el a decreta riba su prome carta di dia 29 di februari ultimo.

Aruba ta consisti di un poblacion cu mayoria di nan ta Catolico. Tradicionalmente tur diadomingo e concurencia di e parokianonan den e diferente misa rond di nos isla ta grandi pa celebra Santa Eucaristia. Pero diadomingo awor ultimo tabata riparabel cu e concurencia di parokianonan a baha considerablemente, despues cu a wordo registra e presencia di e coronavirus riba nos isla.

